# CONGA

## **CONGA ROCKSTAR** CYCLONIC PLUS

Aspirador de trineo sin bolsa / Bagless cylinder vacuum cleaner



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

cecotec

Instrucciones de seguridad 5
Safety instructions 8
Instructions de sécurité 11
Sicherheitshinweise 14
Istruzioni di sicurezza 17
Instruções de segurança 20
Veiligheidsinstructies 23
Instrukcje bezpieczeństwa 26
Bezpečnostní pokyny 29
Güvenlik talimatları 32
Οδηγίες ασφαλείας 35
Instruccions de seguretat 38
Biztonsági utasítások 41
تعليمات السلامة 44

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes 46
2. Antes de usar 46
3. Instalación 47
4. Funcionamiento 47
5. Resolución de problemas 48
6. Limpieza y mantenimiento 49
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 50
8. Copyright 51
9. Declaración UE de conformidad simplificada 51

## INDEX

1. Parts and components 52
2. Before use 52
3. Assembly 53
4. Operation 53
5. Troubleshooting 54
6. Cleaning and maintenance 55
7. Recycling of electrical and electronic equipment 56
8. Copyright 56
9. Simplified EU Declaration of Conformity 57

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants 58
2. Avant utilisation 58
3. Installation 59
4. Fonctionnement 59
5. Résolution de problèmes 60
6. Nettoyage et entretien 61
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 62
8. Copyright 63
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 63

## INHALT

1. Teile und Komponenten 64
2. Vor dem Gebrauch 64
3. Montage 65
4. Bedienung 65
5. Problembehebung 67
6. Reinigung und Wartung 67
7. Recycling von Elektro- un Elektronikgeräten 69
8. Copyright 69
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 69

## INDICE

1. Parti e componenti 70
2. Prima dell'uso 70
3. Installazione 71
4. Funzionamento 71
5. Risoluzione dei problemi 72
6. Pulizia e manutenzione 73
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 74
8. Copyright 75
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata 75

## ÍNDICE

1. Peças e componentes 76
2. Antes de usar 76
3. Instalação 77
4. Funcionamento 77
5. Resolução de problemas 79
6. Limpeza e manutenção 79
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos 80
8. Copyright 81
9. Declaração de conformidade simplificada da UE 81

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten 82
2. Vóór u het apparaat gebruikt 82
3. Installatie 83
4. Werking 83
5. Probleemoplossing 84
6. Schoonmaak en onderhoud 85
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 86
8. Copyright 87
9. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming. 87

## INDEKS


1. Części i podzespoły 88
2. Przed użyciem 88
3. Instalacja 89
4. Działanie 89
5. Rozwiązywanie problemów 90
6. Czyszczenie i konserwacja 91
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego 92
8. Prawa autorskie 93
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE 93


## INDEX


1. Součásti a komponenty 94
2. Před použitím 94
3. Instalace 95
4. Provoz 95
5. Řešení problémů 96
6. Čištění a údržba 97
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 98
8. Autorská práva 99
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 99


## DIZIN


1. Parçalar ve bileşenler 100
2. Kullanmadan önce 100
3. Kurulum 101
4. Operasyon 101
5. Problem çözme 102
6. Temizlik ve bakım 103
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 104
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 105


## ΔΕΙΚΤΗΣ


1. Μέρη και εξαρτήματα 106
2. Πριν από τη χρήση 106
3. Εγκατάσταση 107
4. Λειτουργία 107
5. Επίλυση προβλημάτων 109
6. Καθαρισμός και συντήρηση 109
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 111
8. Πνευματικά δικαιώματα 111
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 111


## ÍNDEX


1. Peces i components 113
2. Abans de fer servir 113
3. Instal·lació 114
4. Funcionament 114
5. Resolució de problemes 115
6. Neteja i manteniment 116
7. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 117
8. Copyright 118
9. Declaració UE de conformitat simplificada 118


## INDEX


1. Alkatrészek és alkatrészek 119
2. Használat előtt 119
3. Telepítés 120
4. Művelet 120
5. Problémamegoldás 121
6. Tisztítás és karbantartás 122
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 123
8. Szerzői jog 124
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 124


## فهرس


1. الأجزاء والمكونات 125
2. قبل الاستخدام 125
3. التثبيت 126
4. التشغيل 126
5. حل المشكلات 127
6. التنظيف والصيانة 127
7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية 129
8. حقوق الطبع والنشر 129
9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي 129

## NOTA

EU01_117506 Conga Rockstar Cyclonic Plus

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

**عربي** • الدليل عام ويُنطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del enchufe. Si el cable presenta daños debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de realizar el mantenimiento. No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a una toma de corriente.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.

- No utilice el aparato si se ha caído o si muestra algún daño visible.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- Mantenga la salida del aire libre de obstáculos para evitar la pérdida de potencia de succión.
- Revise el tubo de aspiración regularmente para asegurar que no esté obstruido.
- Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cerca de escaleras.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- No arrastre el aparato tirando del cable. No use el cable como asa. No deje que el cable se quede atrapado entre la puerta y el marco y no lo estire por encima de bordes afilados o esquinas. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- No aspire objetos duros o afilados como cristal, tornillos, o monedas, ni carbones calientes, cigarrillos, cerillas o

cualquier otro objeto caliente que desprenda humo o esté ardiendo.
- No use el producto si los filtros no están bien colocados.
- Utilice el aparato solo sobre superficies secas y en interiores.
- No la utilice para cualquier fin distinto de los descritos en este manual.
- No utilice el aspirador para limpiar mascotas o cualquier animal.
- ADVERTENCIA: si los agujeros de succión del producto, la manguera o el tubo telescópico están bloqueados, apague el aspirador y retire la sustancia que los esté bloqueando antes de volver a utilizar el producto.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de retirar los objetos grandes o afilados que puedan dañar el depósito de polvo y la manguera.
- ADVERTENCIA: sujete el enchufe al rebobinar el cable para evitar que se dañe.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cord regularly for visible damage, especially the charger cable, plug, and housing. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any doubt.
- Switch off and unplug the appliance from the mains power supply when not in use for extended periods, before cleaning, before assembling or disassembling components and before carrying out maintenance tasks. Do not leave the appliance unattended when plugged to a power outlet.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated on the product's rating label and that the socket is properly earthed.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.

- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Check the suction tube from time to time to make sure it is not blocked.
- Take special care when using the appliance near stairs.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not drag the appliance by the cable. Do not use the cord as a handle. Do not allow the cable to get caught between the door and the frame and do not stretch it over sharp edges or corners. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from heat sources.
- Do not vacuum hard or sharp objects such as glass, screws, or coins, or hot coals, cigarettes, matches, or any other hot smoking or burning objects.
- Do not use the appliance without the filters properly fitted.
- Use the appliance only on dry surfaces and indoors.

- Do not use it for any purpose other than those described in this manual.
- Do not use the vacuum cleaner to clean pets or any animal.
- WARNING: if the appliance's suction openings, the hose, or the telescopic tube are obstructed, turn off the vacuum cleaner and remove the obstruction before resuming use.
- Before starting up the appliance, be sure to remove any large or sharp objects that could damage the dust tank and hose.
- WARNING: hold the plug when rewinding the cable to avoid damaging the former.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d›alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier de la fiche. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps, avant de le nettoyer, de monter ou de démonter les composants et avant de procéder à l›entretien. Ne laissez pas l›appareil sans surveillance lorsqu›il est branché à une prise de courant.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où des gouttes d'eau pourraient tomber et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Maintenez la sortie d'air dégagée de tous types d'obstacles afin d'éviter la perte de puissance d'aspiration.
- Veuillez examiner le tube d'aspiration de temps en temps pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Faites bien attention lorsque vous utilisez l'appareil près d›un escalier.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Ne traînez pas l›appareil en tirant sur le câble. N'utilisez pas le câble en tant que poignée.  Ne laissez pas le câble se

coincer entre la porte et le cadre et ne le tirez pas sur des bords pointus. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.

- N'aspirez pas d'objets durs ou pointus tels que du verre, des vis ou des pièces, ni de charbon chaud, de cigarettes, d›allumettes ou tout autre objet chaud, brûlant ou qui émet de la fumée.
- N'utilisez pas le produit si les filtres ne sont pas correctement installés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces sèches et à l›intérieur.
- Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur les animaux domestiques ou autres.
- AVERTISSEMENT : si les orifices d'aspiration du produit, le tuyau ou le tube télescopique sont bloqués, éteignez l'aspirateur et enlevez la substance qui les obstrue avant d'utiliser le produit à nouveau.
- Avant de mettre l'appareil en marche, retirez tout objet qui pourrait endommager le réservoir de saleté et le tuyau.
- AVERTISSEMENT : tenez la fiche lorsque vous enroulez le câble pour éviter de l'endommager.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, bevor Sie es reinigen, bevor Sie Bauteile montieren oder demontieren und bevor Sie es warten. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammbaren Substanzen, nassen Oberflächen, wo es ins Wasser fallen kann, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Streichhölzer, Kippen oder heiße Asche oder auf nassen Oberflächen zu saugen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Halten Sie den Luftauslass frei von Hindernissen, um einen Verlust der Saugkraft zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Ansaugleitung nicht verstopft ist.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es in der nähe von Treppen benutzen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Tür und Rahmen eingeklemmt wird, und ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten oder Ecken. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Schrauben oder Münzen oder heiße Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße Rauch- oder Brenngegenstände auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Filter nicht ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Oberflächen und in Innenräumen.
- Verwenden Sie es nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zur Reinigung von Haustieren oder anderen Tieren.
- WARNUNG: Wenn die Ansaugöffnungen des Geräts, der Schlauch oder das Teleskoprohr verstopft sind, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die verstopfte Substanz, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt alle großen oder scharfen Gegenstände, die den Staubtank und den Schlauch beschädigen könnten.
- WARNUNG: Halten Sie den Stecker beim Aufwickeln des Kabels fest, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull›uso dell›apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l›alloggiamento della spina. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegnere e scollegare l›apparecchio dall›alimentazione quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di effettuare la manutenzione. Non lasciare l›apparecchio incustodito quando è collegato a una presa di corrente.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull›etichetta dell›apparecchio e che la presa di

corrente sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni visibili.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all›apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere in acqua, né lasciare che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all›aperto.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Mantenere l›uscita dell›aria libera da ostacoli per evitare la perdita di potenza di aspirazione.
- Controllare regolarmente il tubo di aspirazione per assicurarsi che non sia intasato.
- Fare particolare attenzione mentre si usa l'apparecchio vicino a delle scale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell›apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Non trascinare l'apparecchio tirando il cavo. Non utilizzare il cavo come manico. Non lasciare che il cavo si incastri tra la porta e il telaio della stessa e non stirarlo su bordi affilati o angoli. Non passare l'apparecchio sopra il cavo di

alimentazione. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Non aspirare oggetti duri o affilati come vetro, viti o monete, né carboni ardenti, sigarette, fiammiferi o altri oggetti fumanti o incandescenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se i filtri non sono montati correttamente.
- Utilizzare l›apparecchio solo su superfici asciutte e in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l›apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare l›aspirapolvere per pulire animali.
- ATTENZIONE: se le fessure di aspirazione dell'apparecchio, il tubo flessibile o il tubo telescopico sono ostruiti, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere l'ostruzione prima di riprendere l'uso.
- Prima di avviare l›apparecchio, assicurarsi di rimuovere eventuali oggetti grandi o affilati che possano danneggiare il serbatoio della polvere e il tubo flessibile.
- ATTENZIONE: quando si riavvolge il cavo, tenere la spina per evitare di danneggiarla.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspecione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo e a ficha. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de realizar a manutenção. Não deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado a uma tomada.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.

- Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Mantenha a saída de ar livre de obstáculos para evitar a perda do poder de sucção.
- Verifique regularmente o tubo de sucção para assegurar-se de que não está entupido.
- Tenha especial cuidado ao usar em escadas.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Não arraste o aparelho puxando o cabo. Não use o cabo como pega. Não deixe que o cabo fique preso entre a porta e a moldura e não o puxe sobre arestas ou cantos afiados. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Não aspire objectos duros ou afiados tais como vidro, parafusos ou moedas, ou brasas, cigarros, fósforos, ou

quaisquer outros objectos quentes para fumar ou queimar.
- Não utilize o produto se os filtros não estiverem devidamente instalados.
- Utilize o aparelho apenas em superfícies secas e dentro de casa.
- Não utilize para qualquer outro fim que não os descritos neste manual.
- Não utilize o aspirador para limpar animais de estimação ou quaisquer animais.
- ADVERTÊNCIA: se os orifícios de sucção do produto, a mangueira ou o tubo telescópico estiverem bloqueados, desligue o aspirador e retire a substância que os está a bloquear antes de voltar a utilizar o produto.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de remover objectos grandes ou afiados que possam danificar o recipiente e a mangueira.
- ADVERTÊNCIA: segure a ficha ao rebobinar o cabo para evitar danos.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de stekker. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem bij vragen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het een tijd niet gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u onderhoud uitvoert. Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het op een stopcontact is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het toestel niet als het gevallen is of als het zichtbare schade vertoont.

- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Houd de luchtuitlaat vrij van obstakels om verlies van zuigkracht te voorkomen.
- Controleer de zuigslang af en toe om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is.
- Wees zeer voorzichtig als u het apparaat gebruikt op trappen.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Sleep het apparaat niet door aan de kabel te trekken. Gebruik de kabel niet als handgreep. Zorg dat de kabel niet klem komt te zitten tussen de deur en het kozijn en trek de kabel niet over scherpe randen of hoeken. Zet het toestel zelf niet op de kabel. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glas, schroeven of munten, of hete kolen, sigaretten, lucifers of andere hete rokende of brandende voorwerpen.

- Gebruik het product niet als de filters niet goed zijn aangebracht.
- Gebruik het apparaat alleen op droge oppervlakken en binnenshuis.
- Gebruik het niet voor andere dan de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik de stofzuiger niet om huisdieren of andere dieren schoon te maken.
- WAARSCHUWING: Als de zuiggaten, de slang of de telescoopbuis van het product verstopt zijn, zet u de stofzuiger uit en verwijdert u de blokkerende stof voordat u het product weer gebruikt.
- Voordat u het apparaat start, moet u grote of scherpe voorwerpen verwijderen die het stofreservoir en de slang kunnen beschadigen.
- WAARSCHUWING: Houd de stekker vast bij het oprollen van de kabel om schade aan de kabel te voorkomen.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcję należy zachować na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń, w szczególności przewód, wtyczkę i obudowę wtyczki. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez centrum serwisowe Cecotec, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z oficjalnym centrum serwisowym Cecotec.
- Urządzenie należy wyłączać i odłączać od zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem podzespołów oraz przed serwisowaniem. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na etykiecie znamionowej urządzenia oraz że wtyczka sieciowa jest uziemiona.

- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub wykazuje widoczne uszkodzenia.
- Nie używaj żadnych akcesoriów niezalecanych przez Cecotec, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni, gdzie może wpaść do wody, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używać na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów, zapalonych zapałek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub mokrych powierzchni.
- Należy zaprzestać korzystania z urządzenia w przypadku zauważenia nietypowego dźwięku lub wyższej niż normalnie temperatury.
- Wylot powietrza należy utrzymywać z dala od przeszkód, aby uniknąć utraty mocy ssania.
- Regularnie sprawdzaj przewód ssący, aby upewnić się, że nie jest zatkany.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w pobliżu schodów.
- Nie należy blokować otworów urządzenia ani utrudniać przepływu powietrza. Otwory należy utrzymywać z dala od przedmiotów i nie blokować ich odzieżą lub palcami.
- Nie wolno zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innym płynie ani narażać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Nie ciągnąć urządzenia za przewód. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dopuszczać do przytrzaśnięcia przewodu między drzwiczkami a ramą i nie przeciągać go przez ostre krawędzie lub narożniki. Nie przeciągać produktu przez

przewód zasilający. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie należy odkurzać twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, śruby lub monety, ani rozżarzonych węgli, papierosów, zapałek lub innych gorących, dymiących lub płonących przedmiotów.
- Nie używaj produktu, jeśli filtry nie są prawidłowo zamontowane.
- Urządzenia należy używać wyłącznie na suchych powierzchniach i w pomieszczeniach.
- Nie należy używać go do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj odkurzacza do czyszczenia zwierząt.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli otwory ssące produktu, wąż lub rura teleskopowa są zablokowane, przed ponownym użyciem produktu należy wyłączyć odkurzacz i usunąć blokującą substancję.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszelkie duże lub ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić pojemnik na kurz i wąż.
- OSTRZEŻENIE: Przytrzymaj wtyczkę podczas zwijania kabla, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt zásuvky. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiální technickou podporou společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před prováděním údržby. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud upadl nebo pokud vykazuje jakékoli viditelné poškození.

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno společností Cecotec , mohlo by dojít k poškození.
- Neumisťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek nebo mokrých povrchů, kde by mohl spadnout do vody, ani nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Udržujte výstup vzduchu bez překážek, abyste zabránili ztrátě sacího výkonu.
- Pravidelně kontrolujte sací trubici, aby nebyla ucpaná.
- Při používání spotřebiče v blízkosti schodů buďte obzvláště opatrní.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebráníte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Netahejte spotřebič za kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenechte kabel zachytit mezi dveřmi a rámem a nenatahujte jej přes ostré hrany nebo rohy. Nepřehazujte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla.
- Nesbírejte tvrdé nebo ostré předměty, jako je sklo, šrouby nebo mince, ani žhavé uhlíky, cigarety, zápalky ani žádné jiné horké, kouřící nebo hořící předměty.
- Nepoužívejte výrobek, pokud filtry nejsou správně nasazeny.
- Používejte spotřebič pouze na suchých površích a v interiéru.
- Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům, než k těm, které

jsou popsány v tomto návodu.
- Nepoužívejte vysavač k čištění domácích mazlíčků ani jiných zvířat.
- VAROVÁNÍ: Pokud jsou sací otvory na výrobku, hadici nebo teleskopické trubce ucpané, vypněte vysavač a před dalším použitím výrobku odstraňte blokovací látku.
- Před spuštěním spotřebiče nezapomeňte odstranit všechny velké nebo ostré předměty, které by mohly poškodit nádobu na prach a hadici.
- VAROVÁNÍ: Při navíjení kabelu držte zástrčku, abyste předešli poškození.

## GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve içerdiği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman, temizlemeden önce, bileşenlerini monte etmeden veya sökmeden önce ve bakımını yapmadan önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin. Cihazı prize takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihaz düşürüldüyse veya gözle görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın, aksi takdirde hasara yol açabilirsiniz.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya suya düşebileceği ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su

veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.
- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Emiş gücünde kayıp yaşanmaması için hava çıkışını engellerden uzak tutun.
- Emiş borusunun tıkalı olmadığından emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.
- Cihazı merdiven yakınında kullanırken özellikle dikkatli olun.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelerden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarla kapatmayın.
- Cihazın kablosunu, fişini veya başka bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı kablosundan çekmeyin. Kabloyu tutamak olarak kullanmayın. Kablonun kapı ile çerçeve arasına sıkışmasına izin vermeyin ve keskin kenarlara veya köşelere germeyin. Ürünü güç kablosunun üzerine örtmeyin. Kabloyu ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cam, vida, bozuk para gibi sert veya keskin nesneleri, sıcak kömür, sigara, kibrit veya başka herhangi bir sıcak, dumanı tüten veya yanan nesneyi toplamayın.
- Filtreler düzgün bir şekilde yerleştirilmemişse ürünü kullanmayınız.
- Cihazı sadece kuru yüzeylerde ve iç mekanlarda kullanın.
- Bu kılavuzda açıklanan amaçlar dışında herhangi bir amaçla kullanmayınız.
- Elektrikli süpürgeyi evcil hayvanları veya herhangi bir

hayvanı temizlemek için kullanmayın.
- UYARI: Üründeki emiş delikleri, hortum veya teleskopik boru tıkalıysa, elektrikli süpürgeyi kapatın ve ürünü tekrar kullanmadan önce tıkayan maddeyi temizleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce toz haznesine ve hortuma zarar verebilecek büyük veya keskin nesneleri çıkardığınızdan emin olun.
- UYARI: Kabloyu sararken hasarı önlemek için fişi tutun.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φις και το περίβλημα της πρίζας. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν από τον καθαρισμό, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που

αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα που δεν συνιστάται από την Cecotec , καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει σε νερό, ούτε να την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπίρτα, αποτσίγαρα, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Διατηρείτε την έξοδο αέρα απαλλαγμένη από εμπόδια για να αποφύγετε την απώλεια ισχύος αναρρόφησης.
- Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα αναρρόφησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένος.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε σκάλες.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην αφήνετε το καλώδιο να πιαστεί ανάμεσα στην πόρτα και το πλαίσιο και μην το τεντώνετε πάνω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην σκεπάζετε το προϊόν με

το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας.

- Μην μαζεύετε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλί, βίδες ή κέρματα, ούτε αναμμένα κάρβουνα, τσιγάρα, σπίρτα ή οποιοδήποτε άλλο καυτό, καπνιστό ή καιόμενο αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα φίλτρα δεν είναι σωστά στη θέση τους.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνές επιφάνειες και σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην το χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε κατοικίδια ή οποιοδήποτε άλλο ζώο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν οι οπές αναρρόφησης στο προϊόν, τον εύκαμπτο σωλήνα ή τον τηλεσκοπικό σωλήνα είναι φραγμένες, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αφαιρέστε την ουσία που το φράζει πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, φροντίστε να αφαιρέσετε τυχόν μεγάλα ή αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο σκόνης και στον εύκαμπτο σωλήνα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε το φις όταν τυλίγετε το καλώδιο για να αποφύγετε ζημιά.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte Deseu aquest manual per a futures referències o usuaris nous.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica .
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envolupant de l' endoll .
- reparar l'aparell pel vostre compte .
- Apagueu i desendolleu l'aparell de la font d'alimentació quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de fer-ne el manteniment. No deixeu l'aparell desatès quan estigui connectat a una presa de corrent.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut o mostra algun dany visible.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec ja que podria ocasionar danys.
- No col·loqueu l'aparell a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugui caure a l'aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids.

No el feu servir a l'exterior.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percep un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- Mantingueu la sortida de l'aire lliure d'obstacles per evitar la pèrdua de potència de succió.
- Reviseu el tub d'aspiració regularment per assegurar que no estigui obstruït.
- Tingueu especial cura en utilitzar l'aparell a prop d'escales.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruïu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- No arrossegueu l'aparell estirant el cable. No utilitzeu el cable com a nansa. No deixeu que el cable es quedi atrapat entre la porta i el marc i no l'estiri per sobre de vores esmolades o cantonades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de fonts de calor.
- No aspireu objectes durs o esmolats com vidre, cargols, o monedes, ni carbons calents, cigarrets, llumins o qualsevol altre objecte calent que desprengui fum o estigui cremant.
- No utilitzeu el producte si els filtres no estan ben col·locats.
- Utilitzeu l'aparell només sobre superfícies seques i interiors.
- No la utilitzeu per a qualsevol finalitat diferent de les descrites en aquest manual.
- No feu servir l'aspirador per netejar mascotes o qualsevol animal.

- ADVERTIMENT: si els forats de succió del producte, la mànega o el tub telescòpic estan bloquejats, apagueu l'aspirador i traieu la substància que els estigui bloquejant abans de tornar a utilitzar el producte.
- Abans de posar en marxa l'aparell, assegureu-vos de retirar els objectes grans o esmolats que puguin fer malbé el dipòsit de pols i la mànega.
- ADVERTIMENT: subjecteu l'endoll en rebobinar el cable per evitar que es faci malbé.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt a látható sérülések szempontjából, különösen a kábelt, a dugót és a dugóházakat. Ha a kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a Cecotec szervizközpontnak ki kell cserélnie.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos Cecotec szervizközpontjához.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a hálózatból, ha egy ideig nem használja, tisztítás, az alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése, valamint szervizelés előtt. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az konnektorba van csatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék címkéjén megadott feszültségnek, és hogy a hálózati csatlakozó földelt.

- Ne használja a készüléket, ha leejtették, vagy ha látható sérülések vannak rajta.
- Ne használjon a Cecotec által nem ajánlott tartozékokat, mert azok kárt okozhatnak.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok, nedves felületek közelébe, ahol vízbe eshet, illetve ne engedje, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikk, forró hamu vagy nedves felületeken történő porszívózáshoz.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot vagy a szokásosnál magasabb hőmérsékletet észlel.
- A szívóteljesítmény csökkenésének elkerülése érdekében tartsa szabadon a légkivezető nyílást az akadályoktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a szívócsövet, hogy az ne legyen eldugulva.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket lépcsők közelében használja.
- Ne zárja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. A nyílásokat tartsa szabadon tárgyaktól, és ne zárja el azokat ruhával vagy ujjakkal.
- Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozókat víznek. Győződjön meg róla, hogy keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a dugót vagy bekapcsolja a készüléket.
- Ne húzza a készüléket a kábelen húzva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne hagyja, hogy a zsinór az ajtó és a keret közé szoruljon, és ne húzza át éles széleken vagy sarkokon. Ne futtassa a terméket a tápkábel fölött. Tartsa a kábelt távol a hőforrásoktól.

- Ne porszívózzon kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, csavarokat vagy érméket, illetve forró szenet, cigarettát, gyufát vagy bármilyen más forró, füstölgő vagy égő tárgyat.
- Ne használja a terméket, ha a szűrők nincsenek megfelelően felszerelve.
- A készüléket csak száraz felületen és beltérben használja.
- Ne használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célokra.
- Ne használja a porszívót háziállatok vagy bármilyen állat tisztítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a termék szívónyílásai, a tömlő vagy a teleszkópos cső eltömődnek, kapcsolja ki a porszívót, és távolítsa el az eltömődött anyagot, mielőtt újra használná a terméket.
- A készülék beindítása előtt feltétlenül távolítson el minden olyan nagy vagy éles tárgyat, amely a portartályt és a tömlőt megrongálhatja.
- FIGYELMEZTETÉS: A kábel visszatekerésekor tartsa a dugót, hogy elkerülje a kábel sérülését.

## تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلًا أو للمستخدمين الجدد

- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف أو التدريب المناسبين على استخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال دون إشراف.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف واضح، وخاصةً السلك والقابس وغطاء المقبس. في حال تلف السلك، يجب استبداله من قِبل خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec إذا كانت لديك أي أسئلة.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه لفترة طويلة، وقبل التنظيف، وقبل تركيب أو تفكيك المكونات، وقبل إجراء الصيانة. لا تترك الجهاز دون مراقبة عند توصيله بمأخذ الطاقة.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف الجهاز وأن القابس مؤرض.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان يظهر عليه أي ضرر واضح.
- لا تستخدم أي ملحق غير موصى به من قبل شركة Cecotec لأنه قد يسبب الضرر.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة، أو المواد القابلة للاشتعال، أو الأسطح الرطبة حيث قد يتسرب الماء، ولا تسمح له بملامسة الماء أو أي سوائل أخرى. لا تستخدمه في الهواء الطلق.
- لا تستخدم الجهاز لالتقاط السوائل أو أعواد الثقاب المشتعلة أو أعقاب السجائر أو الرماد الساخن أو على الأسطح المبللة.
- توقف عن استخدام الجهاز إذا لاحظت صوتًا غير طبيعي أو درجة حرارة أعلى من المعدل الطبيعي.
- احرص على إبقاء مخرج الهواء خاليًا من العوائق لتجنب فقدان قوة الشفط.
- قم بفحص أنبوب الشفط بانتظام للتأكد من عدم انسداده.

- يجب توخي الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز بالقرب من السلالم.
- لا تسد فتحات الجهاز أو تعيق تدفق الهواء. أبقِ الفتحات خالية من الأشياء، ولا تغطيها بالملابس أو الأصابع.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرِّض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل الجهاز.
- لا تسحب الجهاز من سلكه. لا تستخدم السلك كمقبض. لا تدع السلك يعلق بين الباب وإطاره، ولا تمده على حواف أو زوايا حادة. لا تضع المنتج فوق سلك الطاقة. أبقِ السلك بعيدًا عن مصادر الحرارة.
- لا تلتقط الأشياء الصلبة أو الحادة مثل الزجاج أو البراغي أو العملات المعدنية، ولا الفحم الساخن أو السجائر أو أعواد الثقاب أو أي جسم ساخن أو مدخن أو محترق.
- لا تستخدم المنتج إذا لم تكن المرشحات في مكانها الصحيح.
- استخدم الجهاز فقط على الأسطح الجافة وفي الداخل.
- لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الأغراض الموضحة في هذا الدليل.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية لتنظيف الحيوانات الأليفة أو أي حيوان.
- تحذير: إذا كانت فتحات الشفط الموجودة في المنتج أو الخرطوم أو الأنبوب التلسكوبي مسدودة، فقم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية وإزالة المادة المسدودة قبل استخدام المنتج مرة أخرى.
- قبل بدء تشغيل الجهاز، تأكد من إزالة أي أشياء كبيرة أو حادة يمكن أن تتسبب في إتلاف حاوية الغبار والخرطوم.
- تحذير: امسك القابس عند لف السلك لتجنب التلف.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Cepillo
2. Accesorio 2 en 1
   - 2a Accesorio para esquinas
   - 2b Accesorio para muebles
3. Tubo
4. Botón de control de aire
5. Manguera
6. Botón de liberación de la manguera
7. Botón de liberación del depósito
8. Botón recogecables
9. Cable de alimentación
10. Botón de encendido/apagado
11. Rueda
12. Filtro de salida de aire
13. Placa de salida de aire
14. Filtro de entrada de aire
15. Filtro
16. Depósito
17. Base inferior
18. Cierre de la tapa inferior
19. Cierre de la tapa superior
20. Asa del depósito
21. Tapa superior del depósito

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

**Contenido de la caja:**
- Aspirador de trineo
- Accesorio 2 en 1:
  - Accesorio para esquinas
  - Accesorio para muebles
- Base de aspiración
- Tubo telescópico metálico
- Este manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. INSTALACIÓN

1. Coloque la manguera en el aspirador pulsando el botón de liberación de la manguera e insertándola en el cuerpo. Para retirarla, apriete el botón hacia un lado o tire.
2. Acople el tubo al extremo del mango de la manguera. El mango de la manguera dispone de un regulador de flujo de aire que permite reducir la succión según sea necesario.
3. Acople el cepillo para suelos al tubo.
4. Acople el accesorio 2 en 1. Gire el accesorio giratorio en la dirección indicada por la flecha; puede usarse como accesorio para tapicerías (para cortinas y tapicerías). Gire el accesorio giratorio hacia atrás a la posición inicial; puede usarse como accesorio para ranuras y esquinas (para lugares difíciles, detrás de radiadores, o para superficies duras, zócalos, objetos delicados, etc.).

## 4. FUNCIONAMIENTO

Inicio rápido
1. Ensamble el cepillo o accesorio junto al tubo y la manguera.
2. Extraiga el cable de alimentación completamente y enchúfelo a la toma de corriente.
3. Encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado.
4. Una vez encendido, proceda a aspirar las superficies deseadas utilizando el accesorio adecuado.

**Controles**
**Encendido**
El control de encendido/apagado se realiza mediante el botón de encendido/apagado.

**Potencia variable**
Se controla mediante el regulador de flujo de aire situado en el mango.
Cerrado para máxima succión, abierto para succión reducida.

**Recogecables automático**
Después de usar, desenchufe y pulse el botón recogecables para retraer el cable. Advertencia: al usar el recogecables, sujete siempre el enchufe, ya que el cable se retraerá rápidamente.

**Ajuste de la altura del tubo telescópico**
El tubo telescópico de su aspirador permite ajustar su longitud para adaptarlo a su altura y facilitar una limpieza más cómoda.
Para ajustar la altura del tubo:

1. Localice el botón de ajuste en la unión de las dos partes del tubo.
2. Presione el botón de ajuste.
3. Mientras mantiene el botón presionado, deslice la parte inferior del tubo hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la longitud deseada.
4. Suelte el botón para fijar el tubo en la posición seleccionada. Asegúrese de que el tubo quede firmemente bloqueado antes de utilizar el aspirador.

**Vaciado del depósito de polvo**
Para obtener el mejor resultado de su aspirador, vacíe el depósito de polvo regularmente. De lo contrario, el flujo de aire y la potencia de limpieza se reducirán.
1. Retire el depósito del producto pulsando el botón de liberación del depósito hacia adentro y tirando del depósito para separarlo del producto, como muestra la flecha en la figura 2.
2. Sujetando el depósito sobre un cubo de basura, presione el cierre de la tapa inferior del depósito de polvo. La parte inferior se abrirá hacia abajo para liberar la suciedad, como muestra la figura 3.
3. Cierre la parte inferior del depósito de polvo presionando la base hacia arriba hasta que encaje en su sitio con un clic.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Posible causa | Posible solución |
|---|---|---|
| Flujo de aire y potencia de limpieza reducidos. | 1. El depósito de polvo no se ha vaciado regularmente.<br>2. El filtro no está completamente seco. | 1. Vacíe el depósito de polvo regularmente.<br>2. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de usar la máquina. |

| | | |
|---|---|---|
| Posible daño en los filtros o reducción de rendimiento. | Se han utilizado detergentes para limpiar los filtros. | No utilice detergentes para limpiar los filtros. |
| El depósito de polvo no encaja en la máquina. | El filtro no está colocado correctamente. | Coloque el filtro correctamente (consulte la sección de limpieza de filtros). |

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Su aspirador está fabricado para soportar el uso diario normal, pero una limpieza ocasional con un paño húmedo ayudará a mantener su buen aspecto.

**Limpieza del filtro y del filtro de entrada de aire**
IMPORTANTE: Coloque el aspirador en el suelo antes de limpiar el filtro.

- Retire el depósito de polvo del producto pulsando el botón de liberación del depósito hacia adentro y tirando del depósito para separarlo del producto.

**Extracción del filtro y del filtro de entrada de aire**
- Sujete el depósito de polvo y abra la tapa superior del depósito. A continuación, retire el conjunto del filtro, como se muestra en la figura 4.

**Limpieza del filtro y del filtro de entrada de aire**
1. Levante el filtro del depósito y retire el filtro de entrada de aire girándolo como muestra la flecha en la figura 5.

**Reinstalación del filtro y del filtro de entrada de aire**
1. Gire el filtro de entrada de aire como muestra la flecha para encajarlo con el filtro.
2. Vuelva a colocar el conjunto del filtro en el depósito.
3. Cierre la tapa superior del depósito.
4. Vuelva a colocar el depósito de polvo en el cuerpo del aspirador.

**Limpieza del filtro de salida de aire**
1. Gire la placa de salida de aire como muestra la flecha en la figura 6 y retire la placa de salida de aire.
2. Retire el filtro de salida de aire.
3. Enjuague el filtro con agua tibia y séquelo completamente.
4. Vuelva a colocar el filtro y la placa de salida de aire en el cuerpo del aspirador.

IMPORTANTE:
- No utilice detergentes para limpiar los filtros.
- Los filtros deben estar completamente secos antes de usar la máquina.
- El depósito de polvo no encajará en la máquina a menos que el filtro esté colocado correctamente.

Atención:
- Debido al uso frecuente, se acumulará polvo en los filtros del aspirador. Esto es normal y no afectará el rendimiento del filtro. Si la cantidad de polvo acumulada en el sistema de filtrado afecta a la potencia de succión y al rendimiento del aspirador, es recomendable retirar los filtros y sustituirlos por unos nuevos. Esto debe hacerse una vez cada seis meses o cuando se observe que la potencia de succión se ha reducido de forma evidente.
- Mantenga el conducto de succión libre de cualquier obstrucción en todo momento. De lo contrario, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños.
- Revise con frecuencia todos los filtros para detectar posibles daños, preferiblemente después de cada tarea de limpieza. En caso de que los filtros estén dañados, sustitúyalos inmediatamente. Desconecte siempre el aspirador de la toma de corriente cuando vaya a revisar los filtros.
- No lave los filtros en la lavadora ni en el lavavajillas

Nota: Si los filtros están desgastados o no consigue eliminar la suciedad sustitúyalos por unos nuevos. No utilice la aspiradora sin instalar los filtros o si los filtros están dañados. De lo contrario, el polvo aspirado entraría en el aparato y podría dañar el motor.

**Posición de almacenamiento**
Una vez que haya terminado, puede guardar el tubo colocando el clip de almacenamiento del tubo en la ranura de la parte trasera de la máquina, como se muestra en la figura 7.

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Brush
2. 2-in-1 accessory
   - 2a Crevice tool
   - 2b Furniture tool
3. Tube
4. Air control button
5. Hose
6. Hose release button
7. Dust container release button
8. Cord rewind button
9. Power cord
10. Power button
11. Wheel
12. Air outlet filter
13. Air outlet cover
14. Air inlet filter
15. Filter
16. Dust container
17. Bottom base
18. Bottom lid lock
19. Top lid lock
20. Dust container handle
21. Dust container top lid

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

**Box content:**
- Cylinder vacuum cleaner
- 2-in-1 accessory:
  - Crevice tool
  - Furniture tool
- Floor brush head
- Metal telescopic tube
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

## 3. ASSEMBLY

1. Insert the hose into the vacuum cleaner by pressing the hose release button and pushing it into the body. To remove it, press the button sideways or pull.
2. Attach the tube to the hose handle end. The hose handle features an airflow regulator that allows you to reduce the suction power as needed.
3. Attach the floor brush to the tube.
4. Attach the 2-in-1 accessory. Turn the rotating accessory in the direction indicated by the arrow; it can be used as an upholstery tool (for curtains and upholstery). Turn the accessory back to its initial position; it can be used as a crevice tool (for hard-to-reach places, behind radiators, or for hard surfaces, skirting boards, delicate objects, etc.).

## 4. OPERATION

Quick Start
1. Assemble the brush or accessory with the tube and hose.
2. Fully extend the power cord and plug it into the mains socket.
3. Switch on the appliance by pressing the power button.
4. Once switched on, proceed to vacuum the desired surfaces using the appropriate accessory.

**Controls**
**Switching on**
The on/off control is operated via the power button.

**Variable power**
It is controlled by the airflow regulator located on the handle.
Closed for maximum suction, open for reduced suction.

**Automatic cord rewind**
After use, unplug and press the cord rewind button to retract the cord. Warning: when using the cord rewind, always hold the plug as the cord will retract quickly.

**Adjusting the telescopic tube height**
The vacuum cleaner's telescopic tube allows you to adjust its length to suit your height for a more comfortable cleaning.
To adjust the tube height:

1. Locate the adjustment button at the joint of the two tube sections.
2. Press the adjustment button.
3. While holding the button, slide the lower tube section up or down to achieve the desired length.
4. Release the button to lock the tube in the selected position. Make sure the tube is firmly locked before using the vacuum cleaner.

**Emptying the dust container**
To get the best results from your vacuum cleaner, empty the dust container regularly. Otherwise, airflow and cleaning power will be reduced.
1. Remove the container from the appliance by pressing the dust container release button inward and pulling the container away from the product, as shown by the arrow in Figure 2.
2. Holding the container over a waste bin, press the bottom lid lock of the dust container. The bottom section will open downward to release the dirt, as shown in Figure 3.
3. Close the bottom section of the dust container by pushing the base upward until it clicks into place.

## 5. TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause | Possible solution |
|---|---|---|
| Reduced airflow and cleaning power. | 1. The dust container has not been emptied regularly.<br>2. The filter is not completely dry. | 1. Empty the dust container regularly.<br>2. Make sure the filter is completely dry before using the appliance. |
| Possible filter damage or reduced performance. | Detergents have been used to clean the filters. | Do not use detergents to clean the filters. |
| The dust container does not fit into the appliance. | The filter is not properly fitted. | Fit the filter correctly (refer to the filter cleaning section). |

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

Your vacuum cleaner is built to withstand normal daily use, but occasional cleaning with a damp cloth will help maintain its appearance.

**Cleaning the filter and air inlet filter**
IMPORTANT: Place the vacuum cleaner on the floor before cleaning the filter.

- Remove the dust container from the appliance by pressing the dust container release button inward and pulling the container away from the product.

**Removing the filter and air inlet filter**
- Hold the dust container and open the top lid. Then remove the filter assembly as shown in Figure 4.

**Cleaning the filter and air inlet filter**
1. Lift the filter from the container and remove the air inlet filter by rotating it as shown by the arrow in Figure 5.

**Reinstalling the filter and air inlet filter**
1. Rotate the air inlet filter as shown by the arrow to fit it with the filter.
2. Replace the filter assembly in the container.
3. Close the container top lid.
4. Replace the dust container in the vacuum cleaner body.

**Cleaning the air outlet filter**
1. Rotate the air outlet cover as shown by the arrow in Figure 6 and remove the cover.
2. Remove the air outlet filter.
3. Rinse the filter with lukewarm water and dry thoroughly.
4. Replace the filter and air outlet cover in the vacuum cleaner body.

IMPORTANT:
- Do not use detergents to clean the filters.
- The filters must be completely dry before using the appliance.
- The dust container will not fit into the appliance unless the filter is properly fitted.

Caution:
- Due to frequent use, dust will accumulate in the vacuum cleaner filters. This is normal and will not affect filter performance. If the amount of dust accumulated in the filtration system affects the suction power and vacuum cleaner performance, it is recommended to remove the filters and replace them with new ones. This should be done once every six months or when suction power has noticeably decreased.

- Keep the suction passage free from any obstruction at all times. Otherwise, the motor may overheat and become damaged.
- Frequently check all filters for possible damage, preferably after each cleaning task. If the filters are damaged, replace them immediately. Always unplug the vacuum cleaner from the mains socket when checking filters.
- Do not wash filters in the washing machine or dishwasher.

Note: If filters are worn or if you cannot remove the dirt, replace them with new ones. Do not use the vacuum cleaner without installing the filters or if the filters are damaged. Otherwise, vacuumed dust will enter the appliance and could damage the motor.

**Storage position**
Once you have finished, you can store the tube by placing the storage clip into the slot on the back of the appliance, as shown in Figure 7.

## 7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/ accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Brosse
2. Accessoire 2 en 1
   - 2a Accessoire pour les recoins
   - 2b Accessoire pour les meubles
3. Tube
4. Bouton de contrôle de l'air
5. Tuyau
6. Bouton de libération du tuyau
7. Bouton de libération du réservoir
8. Bouton ramasse-câbles
9. Câble d'alimentation
10. Bouton marche/arrêt
11. Roue
12. Filtre de sortie d'air
13. Plaque de sortie d›air
14. Filtre d'entrée d'air
15. Filtre
16. Réservoir
17. Base inférieure
18. Verrouillage du couvercle inférieur
19. Verrouillage du couvercle supérieur
20. Poignée du réservoir
21. Couvercle supérieur du réservoir

Note :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d›endommager l'appareil si vous devez le transporter à l›avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

**Contenu de la boîte :**
- Aspirateur-traîneau
- Accessoire 2 en 1
  - Accessoire pour les recoins
  - Accessoire pour les meubles
- Base d'aspiration
- Tube télescopique métallique
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

## 3. INSTALLATION

1. Fixez le tuyau à l›aspirateur en appuyant sur le bouton de libération du tuyau et en l›insérant dans le corps de l›appareil. Pour le retirer, appuyez sur le bouton latéral ou tirez dessus.
2. Fixez le tuyau à l›extrémité de la poignée du tuyau. La poignée du tuyau est équipée d›un régulateur de débit d›air qui permet de réduire l›aspiration en fonction des besoins.
3. Fixez la brosse pour sols au tube.
4. Fixez l›accessoire 2 en 1. Tournez l›accessoire rotatif dans le sens indiqué par la flèche ; il peut être utilisé comme accessoire pour les tissus d›ameublement (pour les rideaux et les tissus d›ameublement). Tournez l›accessoire rotatif vers l›arrière jusqu›à la position initiale ; il peut être utilisé comme accessoire pour les rainures et les coins (pour les endroits difficiles, derrière les radiateurs, ou pour les surfaces dures, les plinthes, les objets délicats, etc.).

## 4. FONCTIONNEMENT

Démarrage rapide
1. Assemblez la brosse ou l›accessoire avec le tube et le tuyau.
2. Tirez complètement le câble d›alimentation et branchez-le à la prise de courant.
3. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche/arrêt.
4. Une fois l›appareil allumé, aspirez sur les surfaces souhaitées à l›aide de l›accessoire approprié.

**Commandes**
**Démarrage**
La mise en marche/arrêt s›effectue à l›aide du bouton marche/arrêt.

**Puissance variable**
Vous pouvez régler la puissance à l›aide du régulateur de débit d›air situé sur la poignée. Fermé correspond à une aspiration maximale, ouvert à une aspiration réduite.

**Ramasse-câbles automatique**
Après utilisation, débranchez et appuyez sur le bouton d›enroulement du câble pour rétracter le câble. Avertissement : lorsque vous utilisez le ramasse-câble, tenez toujours la fiche, car le câble se rétracte rapidement.

**Réglage de la hauteur du tube télescopique**
Le tube télescopique de votre aspirateur vous permet de régler sa longueur en fonction de votre taille pour un nettoyage plus confortable.
Pour régler la hauteur du tube :

1. Localisez le bouton de fixation des deux parties du tube.
2. Appuyez sur le bouton de fixation.
3. Tout en maintenant le bouton appuyé, faites glisser la partie inférieure du tube vers le haut ou vers le bas jusqu›à obtenir la longueur souhaitée.
4. Relâchez le bouton pour fixer le tube dans la position sélectionnée. Assurez-vous que le tuyau est bien fixé avant d›utiliser l›aspirateur.

**Vidange du réservoir de saleté**
Pour obtenir les meilleurs résultats avec votre aspirateur, videz régulièrement le réservoir de saleté. Dans le cas contraire, le débit d›air et la puissance de nettoyage seront réduits.
1. Retirez le réservoir de l'appareil en appuyant sur le bouton d›ouverture du réservoir vers l›intérieur et en tirant sur le réservoir pour l›éloigner de l'appareil, comme indiqué par la flèche sur l'image 2.
2. En tenant le réservoir au-dessus d›une poubelle, appuyez sur le verrouillage du couvercle inférieur du réservoir de saleté. La partie inférieure s›ouvre vers le bas pour libérer la saleté, comme le montre l'image 3.
3. Fermez la partie inférieure du réservoir de saleté en appuyant sur la base vers le haut jusqu'à ce qu›il s›enclenche avec un clic.

## 5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Possible solution |
|---|---|---|
| Réduction du débit d'air et de la puissance de nettoyage. | 1. Le réservoir de saleté n'a pas été vidé régulièrement.<br>2. Le filtre n'est pas complètement sec. | 1. Videz régulièrement le réservoir de saleté.<br>2. Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant d'utiliser l'appareil. |
| Risque d'endommagement des filtres ou de réduction des performances. | Des détergents ont été utilisés pour nettoyer les filtres. | N'utilisez pas de détergents/du liquide vaisselle pour nettoyer les filtres. |
| Le réservoir de saleté ne rentre pas dans l'appareil. | Le filtre n'est pas bien placé. | Remettez le filtre en place correctement (voir la section sur le nettoyage des filtres). |

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Votre aspirateur est conçu pour résister à une utilisation quotidienne normale, mais un nettoyage occasionnel avec un chiffon humide permettra de le garder en bon état.

**Nettoyage du filtre et du filtre d›entrée d›air**
IMPORTANT : Placez l›aspirateur sur le sol avant de nettoyer le filtre.

- Retirez le réservoir de saleté de l'appareil en appuyant sur le bouton d›ouverture du réservoir vers l›intérieur et en tirant sur le réservoir pour l›éloigner de l'appareil.

**Retrait du filtre et du filtre d›entrée d›air**
- Tenez le réservoir de saleté et ouvrez le couvercle supérieur du réservoir. Retirez ensuite l›ensemble du filtre comme indiqué sur l'image 4.

**Nettoyage du filtre et du filtre d›entrée d›air**
1. Soulevez le filtre du réservoir et retirez le filtre d›entrée d›air en le tournant dans le sens indiqué par la flèche sur l'image 5.

**Réinstallation du filtre et du filtre d›entrée d›air**
1. Tournez le filtre d›entrée d›air dans le sens de la flèche pour l›aligner avec le filtre.
2. Remettez l›ensemble du filtre dans le réservoir.
3. Fermez le couvercle supérieur du réservoir.
4. Remettez en place le réservoir de saleté dans l'aspirateur.

**Nettoyage du filtre de sortie d›air**
1. Tournez la plaque de sortie d›air comme indiqué par la flèche dans l'image 6 et retirez la plaque de sortie d›air.

2. Retirez le filtre de sortie d'air.
3. Rincez le filtre à l›eau tiède et séchez-le soigneusement.
4. Remettez le filtre et la plaque de sortie d›air en place dans le corps de l›aspirateur.

IMPORTANT :
- N›utilisez pas de détergents/du liquide vaisselle pour nettoyer les filtres.
- Les filtres doivent être complètement secs avant d›utiliser l'appareil.
- Le réservoir de saleté n›entrera pas dans l›appareil si le filtre n›est pas correctement installé.

Attention :
- En raison d›une utilisation fréquente, la poussière s›accumule dans les filtres de l›aspirateur. Ceci est normal et n›affecte pas le rendement du filtre. Si la quantité de poussière accumulée dans le système de filtrage affecte la puissance d›aspiration et les performances de l›aspirateur, il est conseillé de retirer les filtres et de les remplacer par de nouveaux. Cela doit être effectué tous les six mois ou dès que vous constatez une diminution notable de la puissance d›aspiration.
- Veillez à ce que le conduit d›aspiration soit toujours dégagé. Sinon, le moteur risque de surchauffer et d›être endommagé.
- Vérifiez fréquemment que tous les filtres ne sont pas endommagés, de préférence après chaque nettoyage. Si les filtres sont endommagés, remplacez-les immédiatement. Débranchez toujours l›aspirateur de la prise de courant lorsque vous vérifiez les filtres.
- Ne lavez pas les filtres dans le lave-linge ou le lave-vaisselle.

Note : Si les filtres sont usés ou ne parviennent pas à éliminer la saleté, remplacez-les par des neufs. N›utilisez pas l›aspirateur sans avoir installé les filtres ou si les filtres sont endommagés. Dans le cas contraire, la poussière aspirée pourrait pénétrer dans l›appareil et endommager le moteur.

**Position de stockage**
Une fois que vous avez terminé, vous pouvez ranger le tube en plaçant le clip de rangement du tube dans la fente située à l›arrière de l›appareil, comme le montre l'image 7.

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l›environnement.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l›autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L›UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l›Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l›UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Bürste
2. 2 in 1 Zubehör
   - 2a Ecken-Zubehörteil
   - 2b Möbel-Zubehörteil
3. Rohr
4. Taste für die Luftregulierung
5. Schlauch
6. Taste zum Lösen des Schlauchs
7. Freigabeknopf des Wassertanks
8. Kabelaufwickler-Taste
9. Stromkabel
10. Ein-/Aus Taste
11. Rad
12. Luftauslassfilter
13. Luftauslassplatte
14. Lufteinlassfilter
15. Filter
16. Tank
17. Untere Basis
18. Verschluss des unteren Deckels
19. Schließen der oberen Abdeckung
20. Tankgriff
21. Oberer Deckel des Behälters

Hinweis:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

**Vollständiger Inhalt:**
- Schlittenstaubsauger
- Zubehör 2 in 1:
  - Ecken-Zubehörteil
  - Möbel-Zubehörteil
- Bodendüse
- Metallisches Teleskoprohr
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

## 3. MONTAGE

1. Befestigen Sie den Schlauch am Staubsauger, indem Sie den Knopf zum Lösen des Schlauchs drücken und ihn in das Gehäuse einführen. Zum Entfernen drücken Sie den Knopf zur Seite oder ziehen ihn heraus.
2. Befestigen Sie den Schlauch am Ende des Schlauchgriffs. Der Schlauchgriff ist mit einem Luftmengenregler ausgestattet, um die Saugleistung bei Bedarf zu reduzieren.
3. Befestigen Sie die Bodenbürste am Rohr.
4. Bringen Sie das 2-in-1-Zubehör an. Drehen Sie den Drehaufsatz in die durch den Pfeil angezeigte Richtung; er kann als Polsteraufsatz (für Gardinen und Polster) verwendet werden. Drehen Sie den Schwenkaufsatz zurück in die Ausgangsposition; er kann als Eck- und Nutaufsatz verwendet werden (für schwierige Stellen, hinter Heizkörpern oder für harte Oberflächen, Sockelleisten, empfindliche Gegenstände usw.).

## 4. BEDIENUNG

Schnellstart
1. Montieren Sie die Bürste oder den Fitting zusammen mit dem Rohr und dem Schlauch.
2. Ziehen Sie das Stromkabel vollständig heraus und stecken Sie es in die Steckdose.
3. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein.
4. Nach dem Einschalten des Geräts können Sie die gewünschten Flächen mit dem entsprechenden Zubehör absaugen.

**Kontrollen**
**Einschalten**
Die Ein/Aus-Steuerung erfolgt über die Ein/Aus-Taste.

**Variable Leistung**
Er wird über den Luftstromregler am Griff gesteuert.
Geschlossen für maximale Absaugung, offen für reduzierte Absaugung.

**Automatische Kabelaufbewahrung**
Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker ab und drücken Sie die Taste zum Aufrollen des Kabels, um das Kabel zurückzuziehen. Achtung: Halten Sie den Stecker immer fest, wenn Sie die Kabelhalterung verwenden, da sich das Kabel schnell zurückzieht.

**Höhenverstellung des TeleskoprohrsHöhenverstellung des Teleskoprohrs**
Mit dem Teleskoprohr Ihres Staubsaugers können Sie seine Länge an Ihre Körpergröße anpassen, um bequemer zu reinigen.
Zum Einstellen der Höhe des Rohrs:

1. Der Einstellknopf befindet sich an der Verbindungsstelle der beiden Rohrteile.
2. Drücken Sie die Einstelltaste.
3. Halten Sie den Knopf gedrückt und schieben Sie den unteren Teil des Rohrs nach oben oder unten, bis die gewünschte Länge erreicht ist.
4. Lassen Sie die Taste los, um das Rohr in der gewählten Position zu fixieren. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch fest verschlossen ist, bevor Sie den Staubsauger benutzen.

**Entleerung des Staubbehälters**
Um die besten Ergebnisse mit Ihrem Staubsauger zu erzielen, leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig. Andernfalls werden der Luftstrom und die Reinigungsleistung reduziert.
1. Nehmen Sie den Tank vom Produkt ab, indem Sie den Tankentriegelungsknopf nach innen drücken und den Tank vom Produkt wegziehen, wie in Abbildung 2 mit dem Pfeil gezeigt.
2. Halten Sie den Trichter über eine Mülltonne und drücken Sie die Verriegelung am unteren Deckel der Mülltonne. Der untere Teil öffnet sich nach unten und gibt den Schmutz frei, wie in Abbildung 3 dargestellt.
3. Schließen Sie den Boden des Staubbehälters, indem Sie den Boden nach oben drücken, bis er einrastet.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursache | Mögliche Lösung |
|---|---|---|
| Geringerer Luftstrom und geringere Reinigungsleistung. | 1. Der Staubbehälter wurde nicht regelmäßig geleert.<br>2. Der Filter ist nicht vollständig trocken. | 1. Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig aus.<br>2. Vergewissern Sie sich, dass der Filter vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät benutzen. |
| Mögliche Beschädigung der Filter oder verminderte Leistung. | Zur Reinigung der Filter wurden Reinigungsmittel verwendet. | Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Reinigungsmittel. |
| Der Staubbehälter passt nicht in die Maschine. | Der Filter ist nicht richtig eingesetzt. | Setzen Sie den Filter richtig ein (siehe Abschnitt Filterreinigung). |

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG

Ihr Staubsauger ist für den normalen täglichen Gebrauch ausgelegt, aber eine gelegentliche Reinigung mit einem feuchten Tuch trägt dazu bei, dass er gut aussieht.

**Reinigung des Filters und des LuftansaugfiltersReinigung des Filters und des LuftansaugfiltersReinigung des Filters und des Luftansaugfilters**
WICHTIG: Stellen Sie den Staubsauger auf den Boden, bevor Sie den Filter reinigen.

- Entfernen Sie den Pulverbehälter vom Produkt, indem Sie die Entriegelungstaste nach innen drücken und den Behälter vom Produkt wegziehen.

**Ausbau des Filters und des LuftansaugfiltersAusbau des Filters und des LuftansaugfiltersAusbau des Filters und des Luftansaugfilters**
- Halten Sie den Staubbehälter und öffnen Sie die obere Abdeckung des Staubbehälters. Entfernen Sie dann die Filtereinheit wie in Abbildung 4 dargestellt.

**Reinigung des Filters und des LuftansaugfiltersReinigung des Filters und des LuftansaugfiltersReinigung des Filters und des Luftansaugfilters**
1. Heben Sie den Filter aus dem Tank und entfernen Sie den Lufteinlassfilter, indem Sie ihn wie in Abbildung 5 mit dem Pfeil gezeigt drehen.

**Wiedereinbau des Filters und des LufteinlassfiltersWiedereinbau des Filters und des Lufteinlassfilters**

1. Drehen Sie den Lufteinlassfilter wie mit dem Pfeil gezeigt, um den Filter einzusetzen.
2. Setzen Sie die Filtereinheit wieder in den Tank ein.
3. Schließen Sie die obere Abdeckung des Tanks.
4. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Staubsauger ein.

**Reinigen des Luftauslassfilters**

1. Drehen Sie die Luftauslassplatte wie in Abbildung 6 gezeigt und entfernen Sie die Luftauslassplatte.
2. Entfernen Sie den Luftauslassfilter.
3. Spülen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser aus und trocknen Sie ihn gründlich.
4. Setzen Sie den Filter und die Luftauslassplatte wieder auf das Staubsaugergehäuse.

WICHTIG:

- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Reinigungsmittel.
- Die Filter müssen vollständig trocken sein, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Der Staubbehälter passt nicht in die Maschine, wenn der Filter nicht korrekt eingesetzt ist.

Achtung:

- Durch den häufigen Gebrauch sammelt sich Staub in den Staubsaugerfiltern an. Das ist normal und beeinträchtigt die Leistung des Filters nicht. Wenn die im Filtersystem angesammelte Staubmenge die Saugkraft und Leistung des Staubsaugers beeinträchtigt, empfiehlt es sich, die Filter zu entfernen und durch neue zu ersetzen. Dies sollte alle sechs Monate geschehen oder wenn die Saugleistung spürbar nachlässt.
- Halten Sie den Saugkanal stets frei von Verstopfungen. Andernfalls kann der Motor überhitzen und beschädigt werden.
- Prüfen Sie alle Filter regelmäßig auf Beschädigungen, vorzugsweise nach jeder Reinigung. Wenn die Filter beschädigt sind, tauschen Sie sie sofort aus. Trennen Sie den Staubsauger immer vom Stromnetz, wenn Sie die Filter überprüfen.
- Waschen Sie die Filter nicht in der Waschmaschine oder im Geschirrspüler.

Hinweis: Wenn die Filter abgenutzt sind oder den Schmutz nicht mehr entfernen, ersetzen Sie sie durch neue. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn die Filter nicht eingesetzt oder beschädigt sind. Andernfalls gelangt der aufgesaugte Staub in das Gerät und kann den Motor beschädigen.

**SpeicherplatzSpeicherplatz**

Wenn Sie fertig sind, können Sie das Röhrchen aufbewahren, indem Sie die Röhrchenaufbewahrungsklammer in den Schlitz an der Rückseite des Geräts stecken, wie in Abbildung 7 dargestellt.

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Spazzola
2. Accessorio 2 in 1
   - 2a Accessorio per angoli
   - 2b Accessorio per mobili
3. Tubo
4. Tasto di controllo dell'aria
5. Tubo flessibile
6. Tasto di rilascio del tubo
7. Tasto per liberare il serbatoio
8. Tasto avvolgi-cavo
9. Cavo di alimentazione
10. Tasto On/Off
11. Ruota
12. Filtro di uscita dell›aria
13. Piastra di uscita dell›aria
14. Filtro di entrata dell'aria
15. Filtro
16. Contenitore
17. Base inferiore
18. Chiudere il coperchio inferiore
19. Chiusura del coperchio superiore
20. Manico del serbatoio
21. Coperchio superiore del serbatoio

Nota:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l›imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

**Contenuto della scatola:**
- Aspirapolvere a traino
- Accessorio 2 in 1:
  - Accessorio per angoli
  - Accessorio per mobili
- Base di aspirazione
- Tubo telescopico in metallo
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell›apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

## 3. INSTALLAZIONE

1. Collegare il tubo all›aspirapolvere premendo il pulsante di rilascio del tubo e inserendolo nel corpo. Per rimuoverlo, premere il pulsante di lato o estrarlo.
2. Collegare il tubo flessibile all›estremità dell›impugnatura. L›impugnatura del tubo flessibile è dotata di un regolatore del flusso d›aria per ridurre l›aspirazione in base alle esigenze.
3. Collegare la spazzola per pavimenti al tubo.
4. Collegare l›accessorio 2-in-1. Girare l›accessorio rotante nella direzione indicata dalla freccia; può essere utilizzato come accessorio per tappezzeria (per tende e tappezzeria). Ruotare l›attacco girevole in posizione di riposo; può essere utilizzato come attacco per angoli e scanalature (per punti difficili, dietro i radiatori, o per superfici dure, battiscopa, oggetti delicati, ecc.)

## 4. FUNZIONAMENTO

Avvio rapido
1. Assemblare la spazzola o il raccordo con il tubo e il flessibile.
2. Estendere completamente il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa di corrente.
3. Accendere l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento.
4. Una volta acceso, procedere all›aspirazione delle superfici desiderate utilizzando l›accessorio appropriato.

**Comandi**
**Accensione**
Il controllo dell›accensione/spegnimento avviene tramite il pulsante di accensione/spegnimento.

**Potenza variabile**
È controllata dal regolatore del flusso d›aria sull›impugnatura.
Chiuso per l›aspirazione massima, aperto per l›aspirazione ridotta.

**Avvolgi-cavo automatico**
Dopo l›uso, scollegare la spina e premere il pulsante di riavvolgimento del cavo per riavvolgerlo. Attenzione: quando si utilizza il fermacavo, tenere sempre la spina in posizione, poiché il cavo si ritrae rapidamente.

**Regolazione altezza tubo telescopico**
Il tubo telescopico dell›aspirapolvere consente di regolarne la lunghezza in base alla propria altezza per una pulizia più confortevole.
Per regolare l›altezza del tubo:

1. Individuare la manopola di regolazione alla giunzione delle due parti del tubo.
2. Premere il tasto di regolazione.
3. Tenendo premuto il pulsante, far scorrere la parte inferiore del tubo verso l›alto o verso il basso fino a raggiungere la lunghezza desiderata.
4. Rilasciare il pulsante per fissare il tubo nella posizione selezionata. Prima di utilizzare l›aspirapolvere, accertarsi che il tubo sia ben bloccato.

**Svuotamento del serbatoio della polvere**
Per ottenere i migliori risultati dal vostro aspirapolvere, svuotate regolarmente il contenitore della polvere. In caso contrario, il flusso d›aria e la potenza di pulizia si ridurranno.
1. Rimuovere il serbatoio dal prodotto premendo il pulsante di rilascio del serbatoio verso l›interno ed estraendo il serbatoio dal prodotto, come indicato dalla freccia in figura 2.
2. Tenendo la tramoggia sopra una pattumiera, premere il blocco sul coperchio inferiore della pattumiera. La parte inferiore si aprirà verso il basso per liberare lo sporco, come mostrato nella figura 3.
3. Chiudere il fondo del contenitore della polvere premendo la base verso l›alto finché non scatta in posizione.

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Possibile causa | Possibile soluzione |
|---|---|---|
| Riduzione del flusso d'aria e della potenza di pulizia. | 1. Il contenitore della polvere non è stato svuotato regolarmente.<br>2. Il filtro non è completamente asciutto. | 1. Svuotare regolarmente il deposito della polvere.<br>2. Verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di usare l'apparecchio. |
| Possibili danni ai filtri o riduzione delle prestazioni. | Per la pulizia dei filtri sono stati utilizzati detergenti. | Non utilizzare detergenti per pulire i filtri. |
| Il contenitore della polvere non entra nella macchina. | Il filtro non è montato correttamente. | Montare correttamente il filtro (vedere la sezione Pulizia del filtro). |

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Il vostro aspirapolvere è costruito per resistere al normale uso quotidiano, ma una pulizia occasionale con un panno umido contribuirà a mantenerlo in buono stato.

**Pulizia del filtro e del filtro di entrata dell›aria**
IMPORTANTE: Posizionare l›aspirapolvere sul pavimento prima di pulire il filtro.

- Rimuovere la tramoggia della polvere dal prodotto premendo il pulsante di rilascio della tramoggia verso l›interno ed estraendo la tramoggia dal prodotto.

**Rimozione del filtro e del filtro di aspirazione dell›aria**
- Tenere il contenitore della polvere e aprire il coperchio superiore del contenitore. Rimuovere quindi il gruppo filtro come mostrato nella figura 4.

**Pulizia del filtro e del filtro di entrata dell›aria**
1. Sollevare il filtro dal serbatoio e rimuovere il filtro di ingresso dell›aria ruotandolo come indicato dalla freccia in figura 5.

**Reinstallazione del filtro e del filtro di ingresso aria**
1. Ruotare il filtro di ingresso dell›aria come indicato dalla freccia per montare il filtro.
2. Rimettere a posto il filtro nel serbatoio.
3. Chiudere il coperchio del serbatoio.
4. Riposizionare il serbatoio della polvere nel corpo dell'aspirapolvere.

**Pulizia del filtro di uscita dell'aria**
1. Ruotare la piastra di uscita dell›aria come indicato dalla freccia nella figura 6 e rimuovere la piastra di uscita dell›aria.

2. Rimuovere il filtro dell'aria.
3. Sciacquare il filtro con acqua tiepida e asciugarlo accuratamente.
4. Sostituire il filtro e la piastra di uscita dell›aria sul corpo dell›aspirapolvere.

IMPORTANTE:
- Non utilizzare detergenti per pulire i filtri.
- I filtri devono essere completamente asciutti prima di utilizzare la macchina.
- Il contenitore della polvere non entra nella macchina se il filtro non è montato correttamente.

Attenzione:
- A causa dell›uso frequente, la polvere si accumula nei filtri dell›aspirapolvere. Questo è normale e non influisce sulle prestazioni del filtro. Se la quantità di polvere accumulata nel sistema di filtraggio influisce sulla potenza di aspirazione e sulle prestazioni dell›aspirapolvere, è consigliabile rimuovere i filtri e sostituirli con altri nuovi. Questa operazione deve essere eseguita ogni sei mesi o quando si nota che la potenza di aspirazione si è notevolmente ridotta.
- Mantenere sempre il condotto di aspirazione libero da qualsiasi ostruzione. In caso contrario, il motore potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.
- Controllare frequentemente che tutti i filtri non siano danneggiati, preferibilmente dopo ogni operazione di pulizia. Se i filtri sono danneggiati, sostituirli immediatamente. Quando si controllano i filtri, scollegare sempre l›aspirapolvere dalla presa di corrente.
- Non lavare i filtri in lavatrice o in lavastoviglie.

Nota: Se i filtri sono usurati o non riescono a rimuovere lo sporco, sostituirli con altri nuovi. Non utilizzare l›aspirapolvere senza aver installato i filtri o se questi sono danneggiati. In caso contrario, la polvere aspirata entrerebbe nell›apparecchio e potrebbe danneggiare il motore.

**Posizione di stoccaggio**
Una volta terminata l›operazione, è possibile riporre la provetta posizionando l›apposita clip nella fessura sul retro dell›apparecchio, come illustrato nella figura 7.

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l›ambiente.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE

Con la presente, Cecotec Innovationes dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell›Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Escova
2. Acessório 2 em 1
   - 2a Acessório para cantos
   - 2b Acessório para móveis
3. Tubo
4. Botão de controlo do ar
5. Mangueira
6. Botão de desbloqueio da mangueira
7. Botão de desbloqueio do depósito
8. Botão recolhe-cabos
9. Cabo de alimentação
10. Botão de ligar/desligar
11. Roda
12. Filtro de saída de ar
13. Placa de saída de ar
14. Filtro de entrada de ar
15. Filtro
16. Depósito
17. Base inferior
18. Fecho da tampa inferior
19. Fechar a tampa superior
20. Pega do depósito
21. Tampa superior do depósito

Nota:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o

Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

**Conteúdo da caixa:**
- Aspirador de trenó
- Acessório 2 em 1:
  - Acessório para cantos
  - Acessório para móveis
- Base de aspiração
- Tubo telescópico metálico
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

## 3. INSTALAÇÃO

1. Ligue o tubo flexível ao aspirador premindo o botão de libertação do tubo flexível e inserindo-o no corpo do aspirador. Para o retirar, prima o botão para o lado ou puxe-o para fora.
2. Ligar o tubo flexível à extremidade da pega do tubo flexível. A pega da mangueira tem um regulador de fluxo de ar para reduzir a sucção conforme necessário.
3. Fixe a escova de chão ao tubo.
4. Colocar o acessório 2 em 1. Rodar o acessório rotativo na direção indicada pela seta; pode ser utilizado como acessório para estofos (para cortinados e estofos). Rodar o acessório giratório para a posição inicial; pode ser utilizado como acessório para cantos e ranhuras (para locais difíceis, atrás de radiadores, ou para superfícies duras, rodapés, objectos delicados, etc.).

## 4. FUNCIONAMENTO

Início rápido
1. Montar a escova ou o acessório juntamente com o tubo e a mangueira.
2. Estenda totalmente o cabo de alimentação e ligue-o à tomada elétrica.
3. Ligue o aparelho premindo o botão Ligar/Desligar.
4. Uma vez ligado, proceda à aspiração das superfícies pretendidas utilizando o acessório adequado.

**Controlos**
**Ligar**
O controlo de ligar/desligar é feito através do botão de ligar/desligar.

**Potência variável**
É controlado pelo regulador do fluxo de ar no punho.
Fechado para sucção máxima, aberto para sucção reduzida.

**Recolhe cabo automático**
Após a utilização, desligue a ficha e prima o botão de enrolamento do cabo para o recolher.
Atenção: Manter sempre a ficha no lugar quando se utiliza o retentor do cabo, uma vez que o cabo se retrai rapidamente.

**Regulação da altura do tubo telescópico**
O tubo telescópico do seu aspirador permite-lhe ajustar o seu comprimento à sua altura para uma limpeza mais confortável.
Para regular a altura do tubo:

1. Localizar o botão de regulação na junção das duas partes do tubo.
2. Premir o botão de ajuste.
3. Mantendo o botão premido, deslize a parte inferior do tubo para cima ou para baixo até atingir o comprimento pretendido.
4. Solte o botão para fixar o tubo na posição selecionada. Certifique-se de que a mangueira está firmemente bloqueada antes de utilizar o aspirador.

**Esvaziamento do depósito de pó**
Para obter os melhores resultados do seu aspirador, esvazie regularmente o depósito de pó. Caso contrário, o caudal de ar e a potência de limpeza serão reduzidos.
1. Retire o depósito do produto premindo o botão de libertação do depósito para dentro e puxando o depósito para fora do produto, conforme indicado pela seta na figura 2.
2. Segurando a tremonha sobre um caixote do lixo, pressione o fecho da tampa inferior do caixote do lixo. A parte inferior abre-se para baixo para libertar a sujidade, como mostra a figura 3.
3. Feche o fundo do recipiente para o pó, premindo a base para cima até encaixar no lugar.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Possível causa | Possível solução |
|---|---|---|
| Redução do caudal de ar e do poder de limpeza. | 1. O depósito de pó não foi esvaziado regularmente.<br>2. O filtro não está completamente seco. | 1. Esvaziar regularmente o depósito de pó.<br>2. Certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de utilizar a máquina. |
| Possíveis danos nos filtros ou redução do desempenho. | Foram utilizados detergentes para limpar os filtros. | Não utilizar detergentes para limpar os filtros. |
| O depósito de pó não cabe na máquina. | O filtro não está corretamente montado. | Colocar o filtro corretamente (ver secção de limpeza do filtro). |

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O seu aspirador foi concebido para resistir a uma utilização diária normal, mas uma limpeza ocasional com um pano húmido ajudará a mantê-lo com bom aspeto.

**Limpeza do filtro e do filtro de admissão de ar**
IMPORTANTE: Colocar o aspirador no chão antes de limpar o filtro.

- Retirar a tremonha de pó do produto, premindo o botão de libertação da tremonha para dentro e puxando a tremonha para fora do produto.

**Remoção do filtro e do filtro de admissão de ar**
- Segure o contentor de pó e abra a tampa superior do contentor de pó. Em seguida, retire o conjunto do filtro como indicado na figura 4.

**Limpeza do filtro e do filtro de admissão de ar**
1. Levante o filtro para fora do depósito e retire o filtro de entrada de ar rodando-o conforme indicado pela seta na figura 5.

**Reinstalação do filtro e do filtro de entrada de ar**
1. Rode o filtro de entrada de ar conforme indicado pela seta para encaixar o filtro.
2. Volte a colocar o conjunto do filtro no depósito.
3. Feche a tampa superior do depósito.
4. Volte a colocar o depósito de pó no aspirador.

**Limpeza do filtro de saída de ar**

1. Rode a placa de saída de ar conforme indicado pela seta na figura 6 e retire a placa de saída de ar.
2. Retire o filtro do ar.
3. Lavar o filtro com água morna e secá-lo bem.
4. Substituir o filtro e a placa de saída de ar no corpo do aspirador.

IMPORTANTE:

- Não utilizar detergentes para limpar os filtros.
- Os filtros devem estar completamente secos antes de utilizar a máquina.
- O recipiente para o pó não se encaixa na máquina se o filtro não estiver corretamente colocado.

Atenção:

- Devido à utilização frequente, o pó acumula-se nos filtros do aspirador. Isto é normal e não irá afectar o desempenho do filtro. Se a quantidade de pó acumulado no sistema de filtragem afetar o poder de sucção e o desempenho do aspirador, recomenda-se retirar os filtros e substituí-los por novos. Este procedimento deve ser efetuado de seis em seis meses ou quando se verificar que o poder de sucção diminuiu visivelmente.
- Mantenha a conduta de aspiração sempre livre de qualquer obstrução. Caso contrário, o motor pode sobreaquecer e ficar danificado.
- Verifique frequentemente se todos os filtros apresentam danos, de preferência após cada limpeza. Se os filtros estiverem danificados, substitua-os imediatamente. Desconecte sempre o aspirador da tomada ao verificar os filtros.
- Não lave os filtros na máquina de lavar roupa ou na máquina de lavar loiça.

Nota: Se os filtros estiverem gastos ou não removerem a sujidade, substitua-os por novos. Não utilize o aspirador sem instalar os filtros ou se os filtros estiverem danificados. Caso contrário, o pó aspirado entrará no aparelho e poderá danificar o motor.

**Posição de armazenamento**

Quando tiver terminado, pode guardar o tubo colocando o clipe de armazenamento do tubo na ranhura situada na parte de trás da máquina, como mostra a figura 7.

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Borstel
2. 2 in 1 accessoire
   - 2a Accessoire voor hoeken
   - 2b Accessoire voor meubels
3. Ventilatorbasis
4. Luchtregelknop
5. Slang
6. Slangontgrendelingsknop
7. Openingsknop reservoir
8. Kabelcollector knop
9. Netsnoer
10. Aan/uit-knop
11. Wiel
12. Luchtuitlaat filter
13. Luchtuitlaatplaat
14. Lucht inlaatfilter
15. Filter
16. Reservoir
17. Onderste basis
18. Het bodemdeksel sluiten
19. De bovenklep sluiten
20. Handvat tank
21. Deksel bovenkant tank

Opmerking:
De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

**Inhoud van de doos:**
- Sledestofzuiger
- 2 in 1 accessoire:
  - Accessoire voor hoeken
  - Accessoire voor meubels
- Zuigvoet
- Telescopische buis
- Handleiding

- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

## 3. INSTALLATIE

1. Bevestig de slang aan de stofzuiger door op de ontgrendelknop van de slang te drukken en deze in de behuizing te steken. Om het te verwijderen, druk je de knop opzij of trek je het eruit.
2. Bevestig de slang aan het uiteinde van de slangsteel. De hendel van de slang heeft een luchtstroomregelaar om de zuigkracht naar behoefte te verminderen.
3. Bevestig de vloerborstel aan de buis.
4. Bevestig het 2-in-1 accessoire. Draai het roterende hulpstuk in de richting die de pijl aangeeft; kan worden gebruikt als meubelhulpstuk (voor gordijnen en stoffering). Draai het zwenkbare hulpstuk terug naar de uitgangspositie; het kan gebruikt worden als hoek- en groefhulpstuk (voor moeilijke plaatsen, achter radiatoren, of voor harde oppervlakken, plinten, delicate voorwerpen, enz.)

## 4. WERKING

Quick start
1. Monteer de borstel of fitting samen met de pijp en slang.
2. Trek het netsnoer helemaal uit en steek het in het stopcontact.
3. Zet het apparaat aan door op de aan/uit-knop te drukken.
4. Na het inschakelen kunt u de gewenste oppervlakken stofzuigen met het juiste accessoire.

**Bedieningselementen**
**Inschakelen**
De aan/uit-bediening gebeurt via de aan/uit-knop.

**Variabel vermogen**
Het wordt geregeld door de luchtstroomregelaar op het handvat.
Gesloten voor maximale zuigkracht, open voor verminderde zuigkracht.

**Automatische kabeloproller**
Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en druk op de kabeloprolknop om de kabel op te rollen. Waarschuwing: Houd de stekker altijd op zijn plaats als u de kabelhouder gebruikt, want de kabel trekt snel in.

**Telescopische buis hoogteverstellingTelescopische buis hoogteverstelling**
Met de telescopische buis van je stofzuiger kun je de lengte aanpassen aan je lengte voor comfortabeler schoonmaken.
De hoogte van de buis aanpassen:

1. Zoek de afstelknop op de kruising van de twee delen van de buis.
2. Druk op de instelknop.
3. Terwijl je de knop ingedrukt houdt, schuif je de onderkant van de buis omhoog of omlaag tot de gewenste lengte is bereikt.
4. Laat de knop los om de buis in de geselecteerde positie vast te zetten. Zorg ervoor dat de slang stevig vastzit voordat je de stofzuiger gebruikt.

**Poedertrechter legen**
Om de beste resultaten uit je stofzuiger te halen, moet je het stofreservoir regelmatig legen. Anders worden de luchtstroom en het reinigingsvermogen verminderd.
1. Verwijder de tank van het product door de tankontgrendelknop naar binnen te drukken en de tank van het product weg te trekken, zoals aangegeven door de pijl in afbeelding 2.
2. Houd de trechter boven een vuilnisbak en druk op de vergrendeling op het onderste deksel van de vuilnisbak. Het onderste deel gaat naar beneden open om het vuil los te maken, zoals te zien is in figuur 3.
3. Sluit de bodem van het stofreservoir door de basis omhoog te drukken tot hij vastklikt.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Mogelijke oplossing |
|---|---|---|
| Verminderde luchtstroom en reinigingskracht. | 1. Het stofreservoir is niet regelmatig geleegd.<br>2. Het filter is niet helemaal droog. | 1. Leeg het stofreservoir regelmatig.<br>2. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u de machine gebruikt. |

| | | |
|---|---|---|
| Mogelijke schade aan filters of verminderde prestaties. | Er zijn schoonmaakmiddelen gebruikt om de filters te reinigen. | Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de filters te reinigen. |
| Het stofreservoir past niet in de machine. | Het filter is niet goed gemonteerd. | Plaats het filter op de juiste manier (zie het gedeelte over reiniging van het filter). |

## 6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Je stofzuiger is gemaakt voor normaal dagelijks gebruik, maar af en toe schoonmaken met een vochtige doek helpt om hem mooi te houden.

**Filter en luchtinlaatfilter reinigenFilter en luchtinlaatfilter reinigenFilter en luchtinlaatfilter reinigen**
BELANGRIJK: Zet de stofzuiger op de vloer voordat je het filter schoonmaakt.

- Verwijder de poedertrechter van het product door de knop voor het losmaken van de trechter naar binnen te drukken en de trechter van het product weg te trekken.

**Verwijderen van filter en luchtinlaatfilterVerwijderen van filter en luchtinlaatfilterVerwijderen van filter en luchtinlaatfilter**
- Houd het stofreservoir vast en open de bovenklep van het stofreservoir. Verwijder vervolgens de filtergroep zoals weergegeven in figuur 4.

**Filter en luchtinlaatfilter reinigenFilter en luchtinlaatfilter reinigenFilter en luchtinlaatfilter reinigen**
1. Til het filter uit de tank en verwijder het luchtinlaatfilter door het te draaien zoals aangegeven door de pijl in figuur 5.

**Filter en luchtinlaatfilter opnieuw installerenFilter en luchtinlaatfilter opnieuw installeren**
1. Draai het luchtinlaatfilter zoals aangegeven door de pijl om het filter te plaatsen.
2. Plaats de filtereenheid terug in de tank.
3. Sluit het bovendeksel van de tank.
4. Plaats het stofreservoir terug in de stofzuiger.

**Schoonmaken van de luchtfilters**
1. Draai de luchtuitlaatplaat zoals aangegeven door de pijl in figuur 6 en verwijder de luchtuitlaatplaat.
2. Verwijder het luchtuitlaatfilter.
3. Spoel het filter af met lauw water en droog het grondig.

4. Vervang het filter en de luchtuitlaatplaat op de stofzuigerbehuizing.

BELANGRIJK:
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de filters te reinigen.
- De filters moeten volledig droog zijn voordat u de machine gebruikt.
- Het stofreservoir past alleen in de machine als het filter correct is geplaatst.

Pas op:
- Door veelvuldig gebruik hoopt stof zich op in de filters van de stofzuiger. Dit is normaal en heeft geen invloed op de prestaties van het filter. Als de hoeveelheid stof die zich ophoopt in het filtersysteem de zuigkracht en prestaties van de stofzuiger beïnvloedt, is het raadzaam om de filters te verwijderen en te vervangen door nieuwe. Dit moet eens in de zes maanden gebeuren of wanneer wordt opgemerkt dat de zuigkracht merkbaar is afgenomen.
- Houd de aanzuigleiding altijd vrij van obstructies. Anders kan de motor oververhit raken en beschadigd raken.
- Controleer alle filters regelmatig op beschadigingen, bij voorkeur na elke schoonmaakbeurt. Vervang de filters onmiddellijk als ze beschadigd zijn. Haal altijd de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact als u de filters controleert.
- Was filters niet in de wasmachine of vaatwasser.

Opmerking: Als de filters versleten zijn of geen vuil verwijderen, vervang ze dan door nieuwe. Gebruik de stofzuiger niet zonder de filters te installeren of als de filters beschadigd zijn. Anders zou het opgezogen stof in het apparaat terechtkomen en de motor kunnen beschadigen.

**OpslagpositieOpslagpositie**
Als je klaar bent, kun je de tube opbergen door de tube-opbergclip in de gleuf aan de achterkant van het apparaat te plaatsen, zoals op afbeelding 7 te zien is.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. CZĘŚCI I PODZESPOŁY

Rysunek 1

1. Szczotka
2. Akcesorium 2 w 1
   - 2a Okucia narożne
   - 2b Akcesoria meblowe
3. Rura
4. Przycisk sterowania powietrzem
5. Wąż
6. Przycisk zwalniania węża
7. Przycisk zwalniający zbiornik
8. Przycisk przewijania kabla
9. Kabel zasilający
10. Przycisk wł.
11. Koło
12. Filtr wylotu powietrza
13. Płyta wylotu powietrza
14. Filtr wlotu powietrza
15. Filtr
16. Magazyn
17. Dolna podstawa
18. Zamykanie dolnej pokrywy
19. Zamykanie górnej pokrywy
20. Uchwyt zbiornika
21. Pokrywa zbiornika

Uwaga:
Grafika w niniejszej instrukcji jest schematyczna i może nie odpowiadać dokładnie produktowi.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie chroniące je podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich elementów.
- Należy upewnić się, że wszystkie części i podzespoły znajdują się w zestawie i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub nie są one w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z centrum serwisowym Cecotec.

**Zawartość pudełka:**
- Odkurzacz zaprzęgowy
- Akcesorium 2 w 1:
  - Okucia narożne
  - Akcesoria meblowe
- Podstawa ssąca
- Metalowa rura teleskopowa
- Niniejsza instrukcja obsługi

- Nie należy usuwać numeru seryjnego produktu, aby zachować prawidłową identyfikowalność sprzętu w przypadku prośby o pomoc.

## 3. INSTALACJA

1. Podłącz wąż do odkurzacza, naciskając przycisk zwalniający wąż i wkładając go do korpusu. Aby go zdjąć, należy nacisnąć przycisk w bok lub wyciągnąć go.
2. Podłącz wąż do końca uchwytu węża. Uchwyt węża jest wyposażony w regulator przepływu powietrza, który umożliwia zmniejszenie ssania w razie potrzeby.
3. Przymocuj szczotkę do podłogi do rury.
4. Zamocuj nasadkę 2 w 1. Obróć nasadkę obrotową w kierunku wskazanym strzałką; może być używana jako nasadka do tapicerki (do zasłon i tapicerki). Obróć nasadkę obrotową z powrotem do pozycji wyjściowej; może być używana jako nasadka szczelinowa i narożna (do trudnych miejsc, za grzejnikami lub do twardych powierzchni, listew przypodłogowych, delikatnych przedmiotów itp.)

## 4. DZIAŁANIE

Szybki start
1. Zmontuj szczotkę lub złączkę razem z rurą i wężem.
2. Wyciągnij całkowicie przewód zasilający i podłącz go do gniazda sieciowego.
3. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania.
4. Po włączeniu odkurzacza należy przystąpić do odkurzania żądanych powierzchni przy użyciu odpowiedniego akcesorium.

**Elementy sterujące**
**Zapłon**
Sterowanie włączaniem/wyłączaniem odbywa się za pomocą przycisku włączania/wyłączania.

**Zmienna moc**
Jest on kontrolowany przez regulator przepływu powietrza na uchwycie.
Zamknięta dla maksymalnego ssania, otwarta dla zmniejszonego ssania.

**Automatyczne zwijanie kabla**
Po użyciu należy odłączyć wtyczkę i nacisnąć przycisk zwijania przewodu, aby zwinąć przewód. Ostrzeżenie: Podczas korzystania ze zwijacza przewodu należy zawsze trzymać wtyczkę, ponieważ przewód szybko się zwinie.

**Teleskopowa regulacja wysokości rury**
Teleskopowa rura odkurzacza umożliwia dostosowanie jej długości do wzrostu użytkownika, zapewniając wygodniejsze sprzątanie.
Aby wyregulować wysokość rury:

1. Zlokalizuj pokrętło regulacji na styku dwóch części rurki.
2. Naciśnij przycisk ustawień.
3. Przytrzymując wciśnięty przycisk, przesuń dolną część rurki w górę lub w dół do żądanej długości.
4. Zwolnij przycisk, aby zablokować wąż w wybranej pozycji. Przed użyciem odkurzacza należy upewnić się, że wąż jest dobrze zablokowany.

**Opróżnianie zbiornika na proszek**
Aby uzyskać najlepsze wyniki odkurzacza, należy regularnie opróżniać pojemnik na kurz. W przeciwnym razie przepływ powietrza i moc czyszczenia zostaną zmniejszone.
1. Zdejmij zbiornik z produktu, naciskając przycisk zwalniania zbiornika do wewnątrz i odciągając zbiornik od produktu, jak pokazano strzałką na rysunku 2.
2. Trzymając pojemnik nad koszem na śmieci, naciśnij blokadę na dolnej pokrywie pojemnika na śmieci. Dolna część otworzy się w dół, uwalniając zanieczyszczenia, jak pokazano na rysunku 3.
3. Zamknij dno pojemnika na kurz, naciskając podstawę do góry, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Możliwa przyczyna | Możliwe rozwiązanie |
|---|---|---|
| Zmniejszony przepływ powietrza i moc czyszczenia. | 1. Pojemnik na kurz nie był regularnie opróżniany.<br>2. Filtr nie jest całkowicie suchy. | 1. Regularnie opróżniaj pojemnik na kurz.<br>2. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy. |
| Możliwe uszkodzenie filtrów lub zmniejszenie wydajności. | Do czyszczenia filtrów użyto detergentów. | Do czyszczenia filtrów nie należy używać detergentów. |
| Pojemnik na kurz nie pasuje do urządzenia. | Filtr nie jest prawidłowo zamontowany. | Prawidłowo zamontuj filtr (patrz sekcja Czyszczenie filtra). |

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odkurzacz jest skonstruowany tak, aby wytrzymać normalne codzienne użytkowanie, ale okazjonalne czyszczenie wilgotną szmatką pomoże utrzymać jego dobry wygląd.

**Czyszczenie filtra i filtra wlotu powietrza**
WAŻNE: Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra należy położyć odkurzacz na podłodze.

- Zdejmij pojemnik na proszek z produktu, naciskając przycisk zwalniający pojemnik do wewnątrz i odciągając pojemnik od produktu.

**Demontaż filtra i filtra wlotu powietrza**
- Przytrzymaj pojemnik na kurz i otwórz jego górną pokrywę. Następnie wyjmij zespół filtra, jak pokazano na rysunku 4.

**Czyszczenie filtra i filtra wlotu powietrza**
1. Podnieś filtr ze zbiornika i wyjmij filtr wlotu powietrza, obracając go zgodnie ze strzałką na rysunku 5.

**Ponowny montaż filtra i filtra wlotu powietrza**
1. Obróć filtr wlotu powietrza zgodnie ze strzałką, aby zamontować filtr.
2. Umieść zespół filtra z powrotem w zbiorniku.
3. Zamknij górną pokrywę zbiornika.
4. Umieść pojemnik na kurz z powrotem w korpusie odkurzacza.

**Czyszczenie filtra wylotu powietrza**

1. Obróć płytkę wylotu powietrza zgodnie ze strzałką na rysunku 6 i zdejmij płytkę wylotu powietrza.
2. Wyjmij filtr wylotu powietrza.
3. Przepłukać filtr letnią wodą i dokładnie wysuszyć.
4. Wymień filtr i płytkę wylotu powietrza na korpusie odkurzacza.

WAŻNE:

- Do czyszczenia filtrów nie należy używać detergentów.
- Przed użyciem urządzenia filtry muszą być całkowicie suche.
- Pojemnik na kurz nie będzie pasował do urządzenia, jeśli filtr nie zostanie prawidłowo zamontowany.

Uwaga:

- Ze względu na częste użytkowanie w filtrach odkurzacza gromadzi się kurz. Jest to normalne zjawisko, które nie wpływa na wydajność filtra. Jeśli ilość kurzu nagromadzonego w systemie filtrów wpływa na moc ssania i wydajność odkurzacza, zaleca się wyjęcie filtrów i zastąpienie ich nowymi. Należy to robić raz na sześć miesięcy lub gdy moc ssania jest zauważalnie zmniejszona.
- Przewód ssący powinien być zawsze wolny od wszelkich przeszkód. W przeciwnym razie silnik może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.
- Należy często sprawdzać wszystkie filtry pod kątem uszkodzeń, najlepiej po każdym czyszczeniu. Jeśli filtry są uszkodzone, należy je natychmiast wymienić. Podczas sprawdzania filtrów należy zawsze odłączać odkurzacz od gniazdka elektrycznego.
- Nie należy myć filtrów w pralce ani zmywarce.

Uwaga: Jeśli filtry są zużyte lub nie usuwają zanieczyszczeń, należy wymienić je na nowe. Nie używaj odkurzacza bez zamontowanych filtrów lub jeśli filtry są uszkodzone. W przeciwnym razie odkurzany pył dostanie się do wnętrza urządzenia i może uszkodzić silnik.

**Pozycja przechowywania**

Po zakończeniu można przechowywać rurkę, umieszczając klips do przechowywania rurki w szczelinie z tyłu urządzenia, jak pokazano na rysunku 7.

## 7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy wyjąć z niego baterie/akumulatory i oddać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.
Zgodność z powyższymi wytycznymi pomoże chronić środowisko.

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Cecotec Innovations niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity.

## 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Štětec
2. Příslušenství 2 v 1
   - 2a Rohový doplněk
   - 2b Doplněk k nábytku
3. Trubice
4. Tlačítko pro ovládání vzduchu
5. Hadice
6. Tlačítko pro uvolnění hadice
7. Tlačítko pro uvolnění nádrže
8. Tlačítko pro správu kabelů
9. Napájecí kabel
10. Tlačítko Zap/Vyp
11. Kolo
12. Výstupní vzduchový filtr
13. Deska pro výstup vzduchu
14. Filtr sání vzduchu
15. Filtr
16. Vklad
17. Spodní základna
18. Zavření spodního krytu
19. Zavření horního krytu
20. Rukojeť nádrže
21. Horní kryt nádrže

Poznámka:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

**Obsah krabice:**

- Vysavač s nádobou

- Příslušenství 2 v 1:
  - Rohový doplněk
  - Doplněk k nábytku
- Přísavná základna
- Kovová teleskopická trubice
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

## 3. INSTALACE

1. Připojte hadici k vysavači stisknutím tlačítka pro uvolnění hadice a jejím zasunutím do těla. Chcete-li ji vyjmout, zatlačte tlačítko do strany nebo zatáhněte.
2. Připevněte trubici na konec rukojeti hadice. Rukojeť hadice má regulátor proudění vzduchu, který umožňuje dle potřeby snížit sání.
3. Připevněte podlahový kartáč k trubici.
4. Nasaďte nástavec 2 v 1. Otočte otočný nástavec ve směru šipky; lze jej použít jako nástavec na čalounění (na záclony a čalounění). Otočte otočný nástavec zpět do původní polohy; lze jej použít jako nástavec do štěrbin a rohů (na těžko dostupná místa, za radiátory nebo na tvrdé povrchy, podlahové lišty, choulostivé předměty atd.).

## 4. PROVOZ

Rychlý start
1. Sestavte kartáč nebo příslušenství spolu s trubkou a hadicí.
2. Úplně vytáhněte napájecí kabel a zapojte jej do zásuvky.
3. Zapněte zařízení stisknutím tlačítka zapnout/vypnout.
4. Po zapnutí začněte vysávat požadované povrchy pomocí příslušného příslušenství.

**Ovládací prvky**
**Na**
Ovládání zapnutí/vypnutí se provádí tlačítkem zapnutí/vypnutí.

**Variabilní výkon**
Ovládá se regulátorem průtoku vzduchu umístěným na rukojeti.
Zavřeno pro maximální sání, otevřeno pro snížené sání.

**Automatický naviják kabelu**
Po použití odpojte kabel ze zásuvky a stiskněte tlačítko pro navíjení kabelu. Varování: Při používání navíjení kabelu vždy držte zástrčku, protože se kabel rychle navíjí.

**Nastavení výšky teleskopické trubice**
Teleskopická trubice vašeho vysavače umožňuje nastavit její délku podle vaší výšky a usnadňuje pohodlnější úklid.
Nastavení výšky trubky:

1. Vyhledejte seřizovací tlačítko na spoji dvou částí trubky.
2. Stiskněte tlačítko nastavení.
3. Držte stisknuté tlačítko a posouvejte spodní část trubice nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované délky.
4. Uvolněte tlačítko pro zajištění trubice ve vybrané poloze. Před použitím vysavače se ujistěte, že je trubice pevně zajištěna.

**Vyprázdnění nádoby na prach**
Pro dosažení co nejlepších výsledků vysavače pravidelně vyprazdňujte nádobu na prach. Jinak se sníží proudění vzduchu a čisticí výkon.
1. Vyjměte zásobník s produktem stisknutím tlačítka pro uvolnění zásobníku směrem dovnitř a vytažením zásobníku z produktu, jak je znázorněno šipkou na obrázku 2.
2. Držte nádobu nad odpadkovým košem a stiskněte zámek na spodním víku nádoby na prach. Dno se otevře směrem dolů a uvolní nečistoty, jak je znázorněno na obrázku 3.
3. Zavřete spodní část nádoby na prach zatlačením základny nahoru, dokud nezacvakne na místo.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Možná příčina | Možné řešení |
|---|---|---|
| Snížený průtok vzduchu a čisticí výkon. | 1. Nádoba na prach nebyla pravidelně vyprazdňována.<br>2. Filtr není zcela suchý. | 1. Pravidelně vyprazdňujte nádobu na prach.<br>2. Před použitím stroje se ujistěte, že je filtr zcela suchý. |

| | | |
|---|---|---|
| Možné poškození filtrů nebo snížení výkonu. | K čištění filtrů byly použity čisticí prostředky. | K čištění filtrů nepoužívejte čisticí prostředky. |
| Nádoba na prach se do stroje nevejde. | Filtr není správně vložen. | Správně umístěte filtr (viz část čištění filtru). |

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Váš vysavač je vyroben tak, aby vydržel běžné každodenní používání, ale občasné otření vlhkým hadříkem pomůže udržet ho v co nejlepším stavu.

**Čištění filtru a filtru sání vzduchu**
DŮLEŽITÉ: Před čištěním filtru postavte vysavač na podlahu.

- Vyjměte nádobu na prach z produktu stisknutím tlačítka pro uvolnění nádoby směrem dovnitř a vytažením nádoby z produktu.

**Demontáž filtru a filtru sání vzduchu**
- Uchopte nádobu na prach a otevřete horní kryt. Poté vyjměte sestavu filtru, jak je znázorněno na obrázku 4.

**Čištění filtru a filtru sání vzduchu**
1. Vyjměte filtr z nádrže a vyjměte vstupní vzduchový filtr otočením ve směru znázorněném šipkou na obrázku 5.

**Znovuinstalace filtru a filtru sání vzduchu**
1. Otočte filtr sání vzduchu ve směru šipky, aby zapadl na filtr.
2. Vyměňte sestavu filtru v nádrži.
3. Zavřete horní kryt nádrže.
4. Vložte nádobu na prach zpět do těla vysavače.

**Čištění filtru výstupního vzduchu**
1. Otočte desku výstupu vzduchu, jak je znázorněno šipkou na obrázku 6, a desku výstupu vzduchu sejměte.
2. Vyjměte filtr výstupního vzduchu.
3. Filtr opláchněte teplou vodou a zcela jej osušte.
4. Vyměňte filtr a desku výstupu vzduchu na těle vysavače.

DŮLEŽITÉ:
- K čištění filtrů nepoužívejte čisticí prostředky.
- Před použitím stroje musí být filtry zcela suché.
- Nádoba na prach se do vysavače nevejde, pokud není filtr správně nainstalován.

Pozor:
- V důsledku častého používání se na filtrech vysavače hromadí prach. To je normální a neovlivní to výkon filtru. Pokud množství prachu nahromaděného ve filtračním systému ovlivňuje sací výkon a výkon vysavače, doporučuje se filtry vyjmout a vyměnit za nové. Toto by se mělo provádět jednou za šest měsíců nebo když si všimnete znatelného poklesu sacího výkonu.
- Sací potrubí udržujte vždy bez jakýchkoli překážek. Jinak se může motor přehřát a poškodit.
- Pravidelně kontrolujte všechny filtry, zda nejsou poškozené, nejlépe po každém úklidu. Pokud jsou filtry poškozené, ihned je vyměňte. Při kontrole filtrů vždy odpojte vysavač od elektrické zásuvky.
- Nemyjte filtry v pračce ani v myčce nádobí.

Poznámka: Pokud jsou filtry opotřebované nebo neodstraňují nečistoty, vyměňte je za nové. Nepoužívejte vysavač bez nainstalovaných filtrů nebo pokud jsou filtry poškozené. Jinak se vysátý prach dostane do spotřebiče a mohl by poškodit motor.

**Skladovací poloha**
Jakmile budete hotovi, můžete trubici uložit tak, že vložíte úchytku do otvoru na zadní straně stroje, jak je znázorněno na obrázku 7.

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmikoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1

1. Fırçalamak
2. 2'si 1 arada aksesuar
   - 2a Köşe aksesuarı
   - 2b Mobilya aksesuarı
3. Tüp
4. Hava kontrol düğmesi
5. Hortum
6. Hortum serbest bırakma düğmesi
7. Tank tahliye düğmesi
8. Kablo yönetim düğmesi
9. Güç kablosu
10. Açma/Kapama düğmesi
11. Teker
12. Hava çıkış filtresi
13. Hava çıkış plakası
14. Hava giriş filtresi
15. Filtre
16. Depozito
17. Alt taban
18. Alt kapağın kapatılması
19. Üst kapağın kapatılması
20. Tank kolu
21. Üst tank kapağı

Not:
Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

**Kutu içeriği:**
- Kutulu elektrikli süpürge
- 2'si 1 arada aksesuar:
  - Köşe aksesuarı
  - Mobilya aksesuarı
- Emiş tabanı
- Metal teleskopik boru
- Bu kullanım kılavuzu

- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

## 3. KURULUM

1. Hortumu vakuma takmak için hortum serbest bırakma düğmesine basın ve gövdeye yerleştirin. Çıkarmak için düğmeyi yana doğru itin veya çekin.
2. Boruyu hortum sapının ucuna takın. Hortum sapı, gerektiğinde emmeyi azaltmanıza olanak tanıyan bir hava akışı düzenleyicisine sahiptir.
3. Zemin fırçasını boruya takın.
4. 2'si 1 arada aparatı takın. Döner aparatı okla gösterilen yönde çevirin; döşeme aparatı olarak kullanılabilir (perdeler ve döşemeler için). Döner aparatı orijinal konumuna geri çevirin; dar ve köşe aparatı olarak kullanılabilir (zor yerler, radyatörlerin arkası veya sert yüzeyler, süpürgelikler, hassas nesneler vb. için).

## 4. OPERASYON

Hızlı Başlangıç
1. Fırçayı veya aksesuarı boru ve hortumla birlikte birleştirin.
2. Güç kablosunu tamamen çıkarın ve prize takın.
3. Açma/kapama tuşuna basarak cihazı açın.
4. Çalıştırdıktan sonra uygun aksesuarı kullanarak istediğiniz yüzeyleri süpürmeye başlayın.

**Kontroller**
**Açık**
Açma/kapama kontrolü açma/kapama düğmesi ile yapılır.

**Değişken güç**
Sapında bulunan hava akış regülatörü ile kontrol edilir.

Maksimum emiş için kapalı, düşük emiş için açık.

**Otomatik kablo makarası**
Kullanımdan sonra fişi çekin ve kabloyu geri çekmek için kablo sarma düğmesine basın. Uyarı: Kablo sarma özelliğini kullanırken , kablo hızla geri çekileceğinden her zaman fişi tutun.

**Teleskopik borunun yüksekliğinin ayarlanması**
Elektrikli süpürgenizin teleskopik borusu, borunun uzunluğunu boyunuza göre ayarlayabilmenizi ve daha konforlu bir temizlik yapmanızı sağlar.
Boru yüksekliğini ayarlamak için:

1. İki boru parçasının birleştiği noktadaki ayar düğmesini bulun.
2. Ayar tuşuna basın.
3. Düğmeyi basılı tutarken, tüpün alt kısmını istediğiniz uzunluğa ulaşana kadar yukarı veya aşağı doğru kaydırın.
4. Boruyu seçili konuma kilitlemek için düğmeyi bırakın. Elektrikli süpürgeyi kullanmadan önce borunun sıkıca kilitlendiğinden emin olun.

**Toz haznesinin boşaltılması**
Elektrikli süpürgenizden en iyi sonuçları almak için toz haznesini düzenli olarak boşaltın. Aksi takdirde hava akışı ve temizleme gücü azalacaktır.
1. Şekil 2'deki okla gösterildiği gibi, hazne serbest bırakma düğmesini içeriye doğru bastırarak ve hazneyi üründen uzağa çekerek ürün haznesini çıkarın.
2. Kabı bir çöp kutusunun üzerine tutarak toz haznesinin alt kapağındaki kilidi bastırın. Alt kısım, Şekil 3'te gösterildiği gibi kiri serbest bırakmak için aşağı doğru açılacaktır.
3. Toz haznesinin tabanını, yerine oturana kadar tabanı yukarı doğru bastırarak kapatın.

## 5. PROBLEM ÇÖZME

| Sorun | Olası neden | Olası çözüm |
|---|---|---|
| Azaltılmış hava akışı ve temizleme gücü. | 1. Çöp kutusu düzenli olarak boşaltılmamış.<br>2. Filtre tamamen kurumamış. | 1. Toz haznesini düzenli olarak boşaltın.<br>2. Makineyi kullanmadan önce filtrenin tamamen kuruduğundan emin olun. |

| | | |
|---|---|---|
| Filtrelerde hasar veya performans düşüklüğü olabilir. | Filtrelerin temizliğinde deterjan kullanılmıştır. | Filtreleri temizlerken deterjan kullanmayınız. |
| Toz haznesi makineye sığmıyor. | Filtre doğru şekilde takılmamış. | Filtreyi doğru şekilde yerleştirin (filtre temizleme bölümüne bakın). |

## 6. TEMIZLIK VE BAKIM

Elektrikli süpürgeniz günlük kullanıma uygun şekilde üretilmiştir, ancak arada sırada nemli bir bezle silmek en iyi görünümünü korumasına yardımcı olacaktır.

**Filtre ve hava giriş filtresinin temizlenmesi**
ÖNEMLİ: Filtreyi temizlemeden önce elektrikli süpürgeyi yere koyun.

- Toz haznesini üründen çıkarmak için hazne çıkarma düğmesini içeriye doğru bastırın ve hazneyi üründen uzağa doğru çekin.

**Filtre ve hava giriş filtresinin çıkarılması**
- Toz haznesini tutun ve üst kapağı açın. Ardından, Şekil 4'te gösterildiği gibi filtre tertibatını çıkarın.

**Filtre ve hava giriş filtresinin temizlenmesi**
1. Filtreyi tanktan kaldırın ve şekil 5'teki okla gösterildiği gibi hava giriş filtresini çevirerek çıkarın.

**Filtre ve hava giriş filtresinin yeniden takılması**
1. Hava giriş filtresini okla gösterildiği gibi döndürerek filtreye takın.
2. Tanktaki filtre tertibatını değiştirin.
3. Tankın üst kapağını kapatın.
4. Toz haznesini elektrikli süpürge gövdesine yerleştirin.

**Hava çıkış filtresinin temizlenmesi**
1. Şekil 6'daki okla gösterildiği gibi hava çıkış plakasını döndürün ve hava çıkış plakasını çıkarın.
2. Hava çıkış filtresini çıkarın.
3. Filtreyi ılık suyla yıkayın ve tamamen kurutun.

4. Elektrikli süpürge gövdesindeki filtreyi ve hava çıkış plakasını değiştirin.

ÖNEMLİ:
- Filtreleri temizlerken deterjan kullanmayınız.
- Makineyi kullanmadan önce filtrelerin tamamen kuru olması gerekir.
- Filtre düzgün bir şekilde takılmadığı takdirde toz haznesi makineye sığmaz.

Dikkat:
- Sık kullanım nedeniyle, elektrikli süpürge filtrelerinde toz birikecektir. Bu normaldir ve filtre performansını etkilemeyecektir. Filtre sisteminde biriken toz miktarı elektrikli süpürgenin emiş gücünü ve performansını etkiliyorsa, filtreleri çıkarıp yenileriyle değiştirmeniz önerilir. Bu, altı ayda bir veya emiş gücünde belirgin bir düşüş fark ettiğinizde yapılmalıdır.
- Emiş hattını her zaman herhangi bir tıkanıklıktan uzak tutun. Aksi takdirde motor aşırı ısınabilir ve hasar görebilir.
- Tüm filtreleri olası hasarlara karşı sık sık kontrol edin, tercihen her temizlik görevinden sonra. Filtreler hasarlıysa, hemen değiştirin. Filtreleri kontrol ederken her zaman elektrikli süpürgenin fişini prizden çekin.
- Filtreleri çamaşır veya bulaşık makinesinde yıkamayınız.

Not: Filtreler aşınmışsa veya kiri temizlemiyorsa, yenileriyle değiştirin. Filtreler takılı olmadan veya hasarlıysa elektrikli süpürgeyi kullanmayın. Aksi takdirde, vakumlanan toz cihaza girer ve motora zarar verebilir.

**Depolama pozisyonu**
İşiniz bittiğinde, Şekil 7'de gösterildiği gibi tüp saklama klipsini makinenin arkasındaki yuvaya yerleştirerek tüpü saklayabilirsiniz.

## 7. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.
Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.
Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 8. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 9. BASITLEŞTIRILMIŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Βούρτσα
2. Αξεσουάρ 2 σε 1
   - 2a Αξεσουάρ γωνίας
   - 2b Αξεσουάρ επίπλων
3. Σωλήνας
4. Κουμπί ελέγχου αέρα
5. Μανίκα
6. Κουμπί απελευθέρωσης σωλήνα
7. Κουμπί απελευθέρωσης δεξαμενής
8. Κουμπί διαχείρισης καλωδίων
9. Καλώδιο τροφοδοσίας
10. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
11. Τροχός
12. Φίλτρο εξόδου αέρα
13. Πλάκα εξόδου αέρα
14. Φίλτρο εισαγωγής αέρα
15. Φίλτρο
16. Κατάθεση
17. Κάτω βάση
18. Κλείσιμο του κάτω καλύμματος
19. Κλείσιμο του επάνω καλύμματος
20. Λαβή δεξαμενής
21. Επάνω κάλυμμα δεξαμενής

Σημείωμα:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

**Περιεχόμενα κουτιού:**
- Ηλεκτρική σκούπα με κάνιστρο
- Αξεσουάρ 2 σε 1:
  - Αξεσουάρ γωνίας
  - Αξεσουάρ επίπλων
- Βάση αναρρόφησης
- Μεταλλικός τηλεσκοπικός σωλήνας
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

## 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης του σωλήνα και εισάγοντάς τον στο σώμα. Για να τον αφαιρέσετε, πιέστε το κουμπί στο πλάι ή τραβήξτε το.
2. Συνδέστε τον σωλήνα στο άκρο της λαβής του σωλήνα. Η λαβή του σωλήνα διαθέτει ρυθμιστή ροής αέρα που σας επιτρέπει να μειώσετε την αναρρόφηση ανάλογα με τις ανάγκες.
3. Συνδέστε τη βούρτσα δαπέδου στον σωλήνα.
4. Συνδέστε το εξάρτημα 2 σε 1. Γυρίστε το περιστρεφόμενο εξάρτημα προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εξάρτημα ταπετσαρίας (για κουρτίνες και ταπετσαρίες). Γυρίστε το περιστρεφόμενο εξάρτημα πίσω στην αρχική του θέση. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εξάρτημα για σχισμές και γωνίες (για δύσκολα σημεία, πίσω από καλοριφέρ ή για σκληρές επιφάνειες, σοβατεπί, ευαίσθητα αντικείμενα κ.λπ.).

## 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Γρήγορη Έναρξη
1. Συναρμολογήστε τη βούρτσα ή το αξεσουάρ μαζί με τον σωλήνα και τον εύκαμπτο σωλήνα.
2. Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος μέχρι το τέρμα και συνδέστε το στην πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
4. Μόλις ενεργοποιηθεί, προχωρήστε στην ηλεκτρική σκούπα των επιθυμητών επιφανειών χρησιμοποιώντας το κατάλληλο εξάρτημα.

**Έλεγχοι**
**Επί**
Ο έλεγχος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης γίνεται με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

**Μεταβλητή ισχύς**
Ελέγχεται από τον ρυθμιστή ροής αέρα που βρίσκεται στη λαβή.
Κλειστό για μέγιστη αναρρόφηση, ανοιχτό για μειωμένη αναρρόφηση.

**Αυτόματο καρούλι καλωδίου**
Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα και πατήστε το κουμπί περιτύλιξης του καλωδίου για να το μαζέψετε. Προειδοποίηση: Όταν χρησιμοποιείτε το περιτύλιγμα καλωδίου , να κρατάτε πάντα το φις, καθώς το καλώδιο μαζεύεται γρήγορα.

**Ρύθμιση του ύψους του τηλεσκοπικού σωλήνα**
Ο τηλεσκοπικός σωλήνας της ηλεκτρικής σκούπας σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το μήκος του ώστε να ταιριάζει στο ύψος σας και να διευκολύνει τον καθαρισμό για μεγαλύτερη άνεση.
Για να ρυθμίσετε το ύψος του σωλήνα:

1. Εντοπίστε το κουμπί ρύθμισης στη συμβολή των δύο τμημάτων του σωλήνα.
2. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης.
3. Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί, σύρετε το κάτω μέρος του σωλήνα προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μήκος.
4. Αφήστε το κουμπί για να ασφαλίσετε τον σωλήνα στην επιλεγμένη θέση. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι καλά ασφαλισμένος πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

**Άδειασμα του δοχείου σκόνης**
Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα από την ηλεκτρική σκούπα σας, αδειάζετε τον κάδο σκόνης τακτικά. Διαφορετικά, η ροή του αέρα και η καθαριστική ισχύς θα μειωθούν.
1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή του προϊόντος πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής προς τα μέσα και τραβώντας τη δεξαμενή μακριά από το προϊόν, όπως φαίνεται από το βέλος στο Σχήμα 2.
2. Κρατώντας το δοχείο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων, πιέστε την ασφάλεια στο κάτω καπάκι του δοχείου σκόνης. Το κάτω μέρος θα ανοίξει προς τα κάτω για να απελευθερωθεί η βρωμιά, όπως φαίνεται στο Σχήμα 3.
3. Κλείστε το κάτω μέρος του κάδου σκόνης πιέζοντας τη βάση προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

## 5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Πιθανή λύση |
|---|---|---|
| Μειωμένη ροή αέρα και καθαριστική ισχύς. | 1. Ο κάδος σκόνης δεν αδειάζει τακτικά.<br>2. Το φίλτρο δεν είναι εντελώς στεγνό. | 1. Αδειάζετε τακτικά το δοχείο σκόνης.<br>2. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς στεγνό πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή. |
| Πιθανή ζημιά στα φίλτρα ή μειωμένη απόδοση. | Έχουν χρησιμοποιηθεί απορρυπαντικά για τον καθαρισμό των φίλτρων. | Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τα φίλτρα. |
| Το δοχείο σκόνης δεν χωράει στη συσκευή. | Το φίλτρο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. | Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο (βλ. ενότητα Καθαρισμός φίλτρου). |

## 6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η ηλεκτρική σας σκούπα είναι κατασκευασμένη για να αντέχει στην καθημερινή χρήση, αλλά το περιστασιακό σκούπισμα με ένα υγρό πανί θα τη βοηθήσει να διατηρήσει την άψογη εμφάνισή της.

**Καθαρισμός του φίλτρου και του φίλτρου εισαγωγής αέρα**
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στο πάτωμα πριν καθαρίσετε το φίλτρο.

- Αφαιρέστε τον κάδο σκόνης από το προϊόν πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης του κάδου προς τα μέσα και τραβώντας τον κάδο μακριά από το προϊόν.

**Αφαίρεση του φίλτρου και του φίλτρου εισαγωγής αέρα**
- Κρατήστε το δοχείο σκόνης και ανοίξτε το επάνω κάλυμμα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το συγκρότημα φίλτρου, όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.

**Καθαρισμός του φίλτρου και του φίλτρου εισαγωγής αέρα**
1. Σηκώστε το φίλτρο έξω από τη δεξαμενή και αφαιρέστε το φίλτρο εισόδου αέρα περιστρέφοντάς το όπως φαίνεται από το βέλος στο σχήμα 5.

**Επανεγκατάσταση του φίλτρου και του φίλτρου εισαγωγής αέρα**
1. Περιστρέψτε το φίλτρο εισαγωγής αέρα όπως υποδεικνύεται από το βέλος για να το προσαρμόσετε στο φίλτρο.
2. Αντικαταστήστε το συγκρότημα φίλτρου στη δεξαμενή.
3. Κλείστε το πάνω κάλυμμα της δεξαμενής.

4. Επανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης στο σώμα της ηλεκτρικής σκούπας.

**Καθαρισμός του φίλτρου εξόδου αέρα**

1. Περιστρέψτε την πλάκα εξόδου αέρα όπως φαίνεται από το βέλος στο Σχήμα 6 και αφαιρέστε την πλάκα εξόδου αέρα.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο εξόδου αέρα.
3. Ξεπλύνετε το φίλτρο με χλιαρό νερό και στεγνώστε το εντελώς.
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο και την πλάκα εξόδου αέρα στο σώμα της ηλεκτρικής σκούπας.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ:

- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τα φίλτρα.
- Τα φίλτρα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή.
- Το δοχείο σκόνης δεν θα χωρέσει στη συσκευή εκτός εάν το φίλτρο έχει εγκατασταθεί σωστά.

Προσοχή:

- Λόγω της συχνής χρήσης, θα συσσωρεύεται σκόνη στα φίλτρα της ηλεκτρικής σκούπας. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα επηρεάσει την απόδοση του φίλτρου. Εάν η ποσότητα σκόνης που συσσωρεύεται στο σύστημα φίλτρων επηρεάζει την ισχύ αναρρόφησης και την απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας, συνιστάται να αφαιρείτε τα φίλτρα και να τα αντικαθιστάτε με καινούργια. Αυτό πρέπει να γίνεται μία φορά κάθε έξι μήνες ή όταν παρατηρήσετε αισθητή μείωση της ισχύος αναρρόφησης.
- Διατηρείτε πάντα τη γραμμή αναρρόφησης απαλλαγμένη από τυχόν εμπόδια. Διαφορετικά, ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί και να υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε όλα τα φίλτρα συχνά για πιθανές ζημιές, κατά προτίμηση μετά από κάθε εργασία καθαρισμού. Εάν τα φίλτρα είναι κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα αμέσως. Πάντα να αποσυνδέετε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα όταν ελέγχετε τα φίλτρα.
- Μην πλένετε τα φίλτρα στο πλυντήριο ρούχων ή στο πλυντήριο πιάτων.

Σημείωση: Εάν τα φίλτρα είναι φθαρμένα ή δεν αφαιρούν τη βρωμιά, αντικαταστήστε τα με καινούργια. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα φίλτρα ή εάν είναι κατεστραμμένα. Διαφορετικά, η σκόνη που έχει απορροφηθεί θα εισέλθει στη συσκευή και θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

**Θέση αποθήκευσης**

Μόλις τελειώσετε, μπορείτε να αποθηκεύσετε τον σωλήνα τοποθετώντας το κλιπ αποθήκευσης σωλήνα στην υποδοχή στο πίσω μέρος του μηχανήματος, όπως φαίνεται στο Σχήμα 7.

## 7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE

Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Raspall
2. Accessori 2 en 1
   - 2a Accessori per a cantonades
   - 2b Accessori per a mobles
3. Tub
4. Botó de control d'aire
5. Mànega
6. Botó d'alliberament de la mànega
7. Botó d'alliberament del dipòsit
8. Botó recollidor de cables
9. Cable d'alimentació
10. Botó d'encesa/apagada
11. Roda
12. Filtre de sortida d'aire
13. Placa de sortida d́ aire
14. Filtre d́ entrada d́ aire
15. Filtre
16. Dipòsit
17. Base inferior
18. Tancament de la tapa inferior
19. Tancament de la tapa superior
20. Nansa del dipòsit
21. Tapa superior del dipòsit

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

**Contingut de la caixa:**
- Aspirador de trineu
- Accessori 2 en 1:
  - Accessori per a cantonades
  - Accessori per a mobles
- Base d'aspiració
- Tub telescòpic metàl·lic
- Aquest manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

## 3. INSTAL·LACIÓ

1. Col·loqueu la mànega a l'aspirador prement el botó d'alliberament de la mànega i inserint-la al cos. Per retirar-la, premeu el botó cap a un costat o estireu.
2. Acobla el tub a l'extrem del mànec de la mànega. El mànec de la mànega disposa d un regulador de flux d aire que permet reduir la succió segons sigui necessari.
3. Acobla el raspall per a terres al tub.
4. Acobla l'accessori 2 a 1. Gireu l'accessori giratori a l'adreça indicada per la fletxa; pot utilitzar-se com a accessori per a tapisseries (per a cortines i tapisseries). Gireu l'accessori giratori cap enrere a la posició inicial; pot usar-se com a accessori per a ranures i cantons (per a llocs difícils, darrere de radiadors, o per a superfícies dures, sòcols, objectes delicats, etc.).

## 4. FUNCIONAMENT

Inici ràpid
1. Ensambli el raspall o accessori al costat del tub i la mànega.
2. Traieu el cable d'alimentació completament i endolleu-lo a la presa de corrent.
3. Enceneu l'aparell prement el botó d'encesa/apagada.
4. Un cop encès, procediu a aspirar les superfícies desitjades utilitzant l'accessori adequat.

**Controls**
**Encès**
El control d'encesa/apagada es fa mitjançant el botó d'encesa/apagada.

**Potència variable**
Es controla mitjançant el regulador de flux d'aire situat al mànec.

Tancat per a màxima succió, obert per a succió reduïda.

**Recollidor automàtic**
Després d'usar, desendolleu i premeu el botó recollidor de cables per retreure el cable. Advertència: en utilitzar el recollidor cables , subjecteu sempre l'endoll, ja que el cable es retraurà ràpidament.

**Ajustament de l'alçada del tub telescòpic**
El tub telescòpic del seu aspirador permet ajustar-ne la longitud per adaptar-lo a la seva alçada i facilitar una neteja més còmoda.
Per ajustar l'alçada del tub:

1. Localitzeu el botó d'ajust a la unió de les dues parts del tub.
2. Premeu el botó d'ajust.
3. Mentre manté el botó pressionat, feu lliscar la part inferior del tub cap amunt o cap avall fins a assolir la longitud desitjada.
4. Deixeu anar el botó per fixar el tub en la posició seleccionada. Assegureu-vos que el tub quedi bloquejat fermament abans d'utilitzar l'aspirador.

**Buidat del dipòsit de pols**
Per obtenir el millor resultat del seu aspirador, buideu el dipòsit de pols regularment. Si no, el flux d'aire i la potència de neteja es reduiran.
1. Traieu el dipòsit del producte prement el botó d'alliberament del dipòsit cap a dins i estireu el dipòsit per separar-lo del producte, tal com mostra la fletxa a la figura 2.
2. Subjectant el dipòsit sobre una galleda d'escombraries, premeu el tancament de la tapa inferior del dipòsit de pols. La part inferior s'obrirà cap avall per alliberar la brutícia, com mostra la figura 3.
3. Tanqueu la part inferior del dipòsit de pols prement la base cap amunt fins que encaixi al seu lloc amb un clic.

## 5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

| Problema | Possible causa | Possible solució |
|---|---|---|
| Flux daire i potència de neteja reduïts. | 1. El dipòsit de pols no s'ha buidat regularment.<br>2. El filtre no està completament sec. | 1. Buideu el dipòsit de pols regularment.<br>2. Assegureu-vos que el filtre estigui completament sec abans de fer servir la màquina. |

| | | |
|---|---|---|
| Possible dany als filtres o reducció de rendiment. | S'han fet servir detergents per netejar els filtres. | No utilitzeu detergents per netejar els filtres. |
| El dipòsit de pols no encaixa a la màquina. | El filtre no està col·locat correctament. | Col·loqueu el filtre correctament (consulteu la secció de neteja de filtres). |

## 6. NETEJA I MANTENIMENT

El seu aspirador està fabricat per suportar lús diari normal, però una neteja ocasional amb un drap humit ajudarà a mantenir el seu bon aspecte.

**Neteja del filtre i filtre d'entrada d'aire**
IMPORTANT: Col·loqueu l'aspirador a terra abans de netejar el filtre.

- Traieu el dipòsit de pols del producte prement el botó d'alliberament del dipòsit cap a dins i estireu el dipòsit per separar-lo del producte.

**Extracció del filtre i del filtre dentrada daire**
- Agafeu el dipòsit de pols i obriu la tapa superior del dipòsit. A continuació, traieu el conjunt del filtre, tal com es mostra a la figura 4.

**Neteja del filtre i filtre d'entrada d'aire**
1. Aixequeu el filtre del dipòsit i traieu el filtre d'entrada d'aire girant-lo com mostra la fletxa a la figura 5.

**Reinstal·lació del filtre i del filtre d'entrada d'aire**
1. Gireu el filtre d'entrada d'aire com mostra la fletxa per encaixar-lo amb el filtre.
2. Torneu a col·locar el conjunt del filtre al dipòsit.
3. Tanqueu la tapa superior del dipòsit.
4. Torneu a col·locar el dipòsit de pols al cos de l'aspirador.

**Neteja del filtre de sortida d aire**
1. Gireu la placa de sortida d'aire com mostra la fletxa a la figura 6 i traieu la placa de sortida d'aire.
2. Traieu el filtre de sortida d'aire.
3. Esbandiu el filtre amb aigua tèbia i assequeu-lo completament.
4. Torneu a col·locar el filtre i la placa de sortida d'aire al cos de l'aspirador.

IMPORTANT:
- No utilitzeu detergents per netejar els filtres.

- Els filtres han d'estar completament secs abans de fer servir la màquina.
- El dipòsit de pols no encaixarà a la màquina a no ser que el filtre estigui col·locat correctament.

Atenció:
- A causa de l'ús freqüent, s'acumularà pols als filtres de l'aspirador. Això és normal i no afectarà el rendiment del filtre. Si la quantitat de pols acumulada al sistema de filtrat afecta la potència de succió i el rendiment de l'aspirador, és recomanable retirar els filtres i substituir-los per uns de nous. Això s'ha de fer una vegada cada sis mesos o quan s'observi que la potència de succió s'ha reduït de manera evident.
- Mantingueu el conducte de succió lliure de qualsevol obstrucció en tot moment. En cas contrari, el motor es podria sobreescalfar i patir danys.
- Reviseu sovint tots els filtres per detectar possibles danys, preferiblement després de cada tasca de neteja. En cas que els filtres estiguin danyats, substituïu-los immediatament. Desconnecteu sempre l'aspirador de la presa de corrent quan reviseu els filtres.
- No renti els filtres a la rentadora ni al rentaplats

Nota: Si els filtres estan desgastats o no aconsegueix eliminar la brutícia substituïu-los per uns de nous. No utilitzeu l'aspiradora sense instal·lar els filtres o si els filtres estan danyats.

**Posició d'emmagatzematge**
Un cop hagueu acabat, podeu desar el tub col·locant el clip d'emmagatzematge del tub a la ranura de la part posterior de la màquina, com es mostra a la figura 7.

## 7. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/ bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets.

## 9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

1. ábra

1. Kefe
2. 2 az 1-ben tartozék
   - 2a Sarok szerelvények
   - 2b Bútor kiegészítők
3. Cső
4. Levegőszabályozó gomb
5. Tömlő
6. Tömlő kioldó gomb
7. Tartály kioldó gomb
8. Kábel visszatekerés gomb
9. Tápkábel
10. Be/Ki gomb
11. Kerék
12. Légkifúvó szűrő
13. Légkivezető lemez
14. Légbeszívó szűrő
15. Szűrő
16. Raktár
17. Alsó alap
18. Az alsó fedél lezárása
19. A felső fedél bezárása
20. Tartály fogantyú
21. Tartályfedél

Megjegyzés:
A jelen kézikönyvben szereplő grafikák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem pontosan megegyeznek a termékkel.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ezt a készüléket olyan csomagolásba csomagolták, amelyet úgy terveztek, hogy megvédje azt a szállítás során. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolást biztonságos helyen tarthatja, hogy a készüléket ne sérüljön meg, ha a jövőben szállítani kell. Ha az eredeti csomagolást meg kívánja semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosítson.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész és alkatrész benne van és jó állapotban van. Ha valamelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, kérjük, azonnal forduljon a Cecotec szervizközponthoz.

**A doboz tartalma:**
- Szán porszívó
- 2 az 1-ben tartozék:
  - Sarok szerelvények
  - Bútor kiegészítők
- Szívó alap
- Teleszkópos fémcső
- Ez a használati utasítás

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy segélykérés esetén a készülék nyomon követhetősége biztosított legyen.

## 3. TELEPÍTÉS

1. Csatlakoztassa a tömlőt a porszívóhoz a tömlő kioldó gombjának megnyomásával és a porszívótestbe való behelyezésével. Levételéhez nyomja oldalra a gombot, vagy húzza ki.
2. Csatlakoztassa a tömlőt a tömlőnyél végéhez. A tömlőfogantyú rendelkezik egy légáramlás-szabályozóval, amely lehetővé teszi, hogy szükség szerint csökkentse a szívást.
3. Csatlakoztassa a padlókefét a csőhöz.
4. Csatlakoztassa a 2 az 1-ben tartozékot. Fordítsa a forgó tartozékot a nyíl által jelzett irányba; kárpitos tartozékként is használható (függönyökhöz és kárpitokhoz). Fordítsa vissza a forgatható rögzítőt a kiindulási helyzetbe; rés- és sarokrögzítőként használható (nehéz helyeken, radiátorok mögött, illetve kemény felületek, szegélylécek, kényes tárgyak stb. esetén).

## 4. MŰVELET

Gyors indítás
1. Szerelje össze a kefét vagy szerelvényt a csővel és a tömlővel együtt.
2. Húzza ki teljesen a tápkábelt, és dugja be a hálózati aljzatba.
3. Kapcsolja be a készüléket a be/kikapcsoló gomb megnyomásával.
4. Ha bekapcsolta, folytassa a kívánt felületek porszívózását a megfelelő tartozékkal.

**Vezérlők**
**Gyújtás**
A be-/kikapcsolás vezérlése a be-/kikapcsoló gombbal történik.

**Változó teljesítmény**
Ezt a fogantyún lévő légáramlás-szabályozóval szabályozza.
Zárva a maximális szíváshoz, nyitva a csökkentett szíváshoz.

**Automatikus kábeltekercselés**
Használat után húzza ki a csatlakozót, és nyomja meg a zsinórbehúzó gombot a zsinór behúzásához. Figyelmeztetés: A zsinórbehúzó használatakor mindig tartsa a dugót, mivel a zsinór gyorsan visszahúzódik.

**Teleszkópos csőmagasság beállítása**
A porszívó teleszkópos csöve lehetővé teszi, hogy a kényelmes takarítás érdekében a hosszát az Ön magasságához igazítsa.
A cső magasságának beállítása:

1. Keresse meg az állítógombot a cső két részének találkozásánál.
2. Nyomja meg a set gombot.
3. A gomb lenyomva tartása közben csúsztassa felfelé vagy lefelé a cső alját, amíg el nem éri a kívánt hosszúságot.
4. Engedje el a gombot a tömlőnek a kiválasztott pozícióban történő rögzítéséhez. A porszívó használata előtt győződjön meg arról, hogy a tömlő szilárdan rögzítve van.

**A porkészlet kiürítése**
Ahhoz, hogy porszívóját a legjobb eredményt érje el, rendszeresen ürítse ki a portartályt. Ellenkező esetben a légáramlás és a tisztítási teljesítmény csökken.
1. Vegye le a tartályt a termékről a tartály kioldó gombjának befelé történő megnyomásával és a tartály terméktől való elhúzásával, ahogyan azt a 2. ábrán látható nyíl mutatja.
2. Tartsa a szemeteskukát a szemetes fölé, és nyomja le a szemetes alsó fedelén lévő zárat. Az alsó rész lefelé kinyílik, hogy a szennyeződések kikerüljenek, amint az a 3. ábrán látható.
3. Zárja le a portartály alját a talp felfelé történő nyomásával, amíg az a helyére nem kattan.

## 5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

| Probléma | Lehetséges ok | Lehetséges megoldás |
|---|---|---|
| Csökkentett légáramlás és tisztítási teljesítmény. | 1. A portartályt nem ürítették rendszeresen.<br>2. A szűrő nem teljesen száraz. | 1. Rendszeresen ürítse ki a portartályt.<br>2. A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen száraz. |

| | | |
|---|---|---|
| A szűrők esetleges károsodása vagy a teljesítmény csökkenése. | A szűrők tisztítására tisztítószereket használtak. | Ne használjon tisztítószereket a szűrők tisztításához. |
| A portartály nem fér be a gépbe. | A szűrő nincs megfelelően felszerelve. | Helyezze be a szűrőt megfelelően (lásd a szűrő tisztítására vonatkozó részt). |

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Porszívóját úgy tervezték, hogy kibírja a szokásos napi használatot, de az időnkénti nedves ruhával történő tisztítás segít megőrizni a jó megjelenését.

**A szűrő és a légbeszívó szűrő tisztítása**
FONTOS: A szűrő tisztítása előtt helyezze a porszívót a padlóra.

- Vegye ki a porszórótartályt a termékből a tartály kioldó gombjának befelé történő megnyomásával, és húzza el a tartályt a terméktől.

**Szűrő és légbeszívó szűrő eltávolítása**
- Fogja meg a portartályt, és nyissa ki a portartály felső fedelét. Ezután vegye ki a szűrőegységet a 4. ábrán látható módon.

**A szűrő és a légbeszívó szűrő tisztítása**
1. Emelje ki a szűrőt a tartályból, és az 5. ábrán látható nyílnak megfelelően elforgatva vegye ki a légbeszívó szűrőt.

**A szűrő és a légbeszívó szűrő visszaszerelése**
1. A szűrő felszereléséhez fordítsa el a légbeszívó szűrőt a nyíl által mutatott módon.
2. Helyezze vissza a szűrőegységet a tartályba.
3. Zárja be a tartály felső fedelét.
4. Helyezze vissza a portartályt a porszívó testébe.

**A légkivezető szűrő tisztítása**
1. Fordítsa el a légkivezető lemezt a 6. ábrán látható nyílnak megfelelően, és vegye ki a légkivezető lemezt.
2. Távolítsa el a légkivezető szűrőt.
3. Öblítse ki a szűrőt langyos vízzel, és alaposan szárítsa meg.
4. Cserélje ki a szűrőt és a porszívó testén lévő légkivezető lemezt.

FONTOS:
- Ne használjon tisztítószereket a szűrők tisztításához.

- A szűrőknek teljesen száraznak kell lenniük a gép használata előtt.
- A portartály csak akkor illeszkedik a gépbe, ha a szűrő megfelelően van felszerelve.

Figyelem!
- A gyakori használat miatt a porszívó szűrőiben felhalmozódik a por. Ez normális, és nem befolyásolja a szűrő teljesítményét. Ha a szűrőrendszerben felgyülemlett por mennyisége befolyásolja a porszívó szívóerejét és teljesítményét, célszerű a szűrőket eltávolítani és újakra cserélni. Ezt hathavonta egyszer kell elvégezni, vagy amikor a szívóteljesítmény észrevehetően csökken.
- A szívóvezetéket mindig tartsa szabadon az akadályoktól. Ellenkező esetben a motor túlmelegedhet és megsérülhet.
- Gyakran, lehetőleg minden tisztítási feladat után ellenőrizze az összes szűrőt a sérülések szempontjából. Ha a szűrők sérültek, azonnal cserélje ki őket. A szűrők ellenőrzésekor mindig húzza ki a porszívót a konnektorból.
- Ne mossa a szűrőket mosógépben vagy mosogatógépben.

Megjegyzés: Ha a szűrők elhasználódtak vagy nem távolítják el a szennyeződéseket, cserélje ki őket újakra. Ne használja a porszívót a szűrők beszerelése nélkül, vagy ha a szűrők sérültek. Ellenkező esetben a felporszívózott por bejut a készülékbe, és károsíthatja a motort.

**Tárolási pozíció**
Ha végzett, a csövet úgy tárolhatja, hogy a csőtároló kapcsot a gép hátulján lévő nyílásba helyezi, ahogyan az a 7. ábrán látható.

## 7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri hasznos élettartamának végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.
A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

## 8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, rögzítő vagy hasonló) nem sokszorosítható, nem tárolható keresőrendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető.

## 9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Cecotec Innovations ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezt a terméket az előírt biztonsági és minőségi előírásoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity.

## 1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. فرشاة
2. ملحق 2 في 1
   2a ملحق الزاوية
   2b ملحقات الأثاث
3. أنبوب
4. زر التحكم في الهواء
5. خرطوم
6. زر تحرير الخرطوم
7. زر تحرير الخزان
8. زر إدارة الكابلات
9. كابل الطاقة
10. زر التشغيل/الإيقاف
11. عجلة
12. فلتر مخرج الهواء
13. لوحة مخرج الهواء
14. فلتر سحب الهواء
15. فلتر
16. إيداع
17. القاعدة السفلية
18. إغلاق الغطاء السفلي
19. إغلاق الغطاء العلوي
20. مقبض الخزان
21. غطاء الخزان العلوي

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

## 2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا .

**محتويات الصندوق:**
- مكنسة كهربائية أسطوانية
- ملحق 2 في 1:
  - ملحق الزاوية

- ملحقات الأثاث
- قاعدة الشفط
- أنبوب تلسكوبي معدني
- هذا دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

## 3. التثبيت

1. ثبت الخرطوم بالمكنسة الكهربائية بالضغط على زر تحرير الخرطوم وإدخاله في الهيكل. لإزالته، ادفع الزر جانبًا أو اسحبه.
2. ثبّت الأنبوب بطرف مقبض الخرطوم. يحتوي مقبض الخرطوم على مُنظّم لتدفق الهواء يُمكّنك من تقليل قوة الشفط حسب الحاجة.
3. قم بربط فرشاة الأرضية بالأنبوب.
4. ركّب الملحق 2 في 1. أدر الملحق الدوار في الاتجاه المشار إليه بالسهم؛ يمكن استخدامه كملحق للتنجيد (للستائر والمفروشات). أعد الملحق الدوار إلى موضعه الأصلي؛ يمكن استخدامه كملحق للشقوق والزوايا (للأماكن الصعبة، خلف المشعاعات، أو للأسطح الصلبة، والألواح، والأشياء الحساسة، إلخ).

## 4. التشغيل

البدء السريع

1. قم بتجميع الفرشاة أو الملحق مع الأنبوب والخرطوم.
2. اسحب سلك الطاقة بالكامل وقم بتوصيله بمأخذ الطاقة.
3. قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
4. بمجرد تشغيله، قم بتنظيف الأسطح المطلوبة بالمكنسة الكهربائية باستخدام الملحق المناسب.

**عناصر التحكم**
**على**
يتم التحكم في التشغيل/الإيقاف عن طريق زر التشغيل/الإيقاف.

**قوة متغيرة**
يتم التحكم به عن طريق منظم تدفق الهواء الموجود على المقبض.
مغلق للحصول على أقصى قدر من الشفط، مفتوح لتقليل الشفط.

**بكرة كابل أوتوماتيكية**
بعد الاستخدام، افصل الجهاز واضغط على زر لف السلك لسحبه. تحذير: عند استخدام لف السلك ، أمسك القابس دائمًا، لأن السلك سينسحب بسرعة.

**ضبط ارتفاع الأنبوب التلسكوبي**
يسمح لك الأنبوب التلسكوبي الموجود في المكنسة الكهربائية بتعديل طوله ليناسب طولك ويسهل التنظيف بشكل أكثر راحة.

لضبط ارتفاع الأنبوب:

1. حدد موقع زر التعديل عند تقاطع جزأين الأنبوب.
2. اضغط على زر الضبط.
3. أثناء الضغط باستمرار على الزر، قم بتحريك الجزء السفلي من الأنبوب لأعلى أو لأسفل حتى الوصول إلى الطول المطلوب.
4. حرّر الزر لتثبيت الأنبوب في الوضع المحدد. تأكد من تثبيت الأنبوب بإحكام قبل استخدام المكنسة الكهربائية.

**تفريغ حاوية الغبار**

للحصول على أفضل النتائج من مكنستك الكهربائية، أفرغ حاوية الغبار بانتظام. وإلا، سيقل تدفق الهواء وقوة التنظيف.

1. قم بإزالة خزان المنتج بالضغط على زر تحرير الخزان إلى الداخل وسحب الخزان بعيدًا عن المنتج، كما هو موضح بالسهم في الشكل 2.
2. أمسك الحاوية فوق سلة المهملات، واضغط على قفل الغطاء السفلي لحاوية الغبار. سينفتح الغطاء السفلي لإخراج الأوساخ، كما هو موضح في الشكل 3.
3. قم بإغلاق الجزء السفلي من سلة المهملات عن طريق الضغط على القاعدة لأعلى حتى تستقر في مكانها.

## 5. حل المشكلات

| مشكلة | السبب المحتمل | الحل المحتمل |
|---|---|---|
| انخفاض تدفق الهواء وقوة التنظيف. | 1. لم يتم تفريغ سلة المهملات بانتظام.<br>2. الفلتر غير جاف تماما. | 1. قم بتفريغ حاوية الغبار بانتظام.<br>2. تأكد من أن الفلتر جاف تمامًا قبل استخدام الجهاز. |
| من المحتمل حدوث ضرر للمرشحات أو انخفاض الأداء. | لقد تم استخدام المنظفات لتنظيف المرشحات. | لا تستخدم المنظفات لتنظيف الفلاتر. |
| حاوية الغبار لا تتناسب مع الجهاز. | لم يتم إدخال الفلتر بشكل صحيح. | قم بوضع الفلتر بشكل صحيح (راجع قسم تنظيف الفلتر). |

## 6. التنظيف والصيانة

تم تصميم المكنسة الكهربائية الخاصة بك لتتحمل الاستخدام اليومي العادي، ولكن مسحها من حين لآخر بقطعة قماش مبللة سيساعد في الحفاظ على مظهرها في أفضل حالاتها.

**تنظيف الفلتر وفلتر سحب الهواء**

هام: ضع المكنسة الكهربائية على الأرض قبل تنظيف الفلتر.

- قم بإزالة سلة الغبار من المنتج بالضغط على زر تحرير السلة إلى الداخل وسحب السلة بعيدًا عن المنتج.

**إزالة الفلتر وفلتر سحب الهواء**

- أمسك حاوية الغبار وافتح الغطاء العلوي. ثم أزل مجموعة الفلتر، كما هو موضح في الشكل 4.

**تنظيف الفلتر وفلتر سحب الهواء**

1. ارفع الفلتر من الخزان ثم قم بإزالة فلتر مدخل الهواء عن طريق تدويره كما هو موضح بالسهم في الشكل 5.

**إعادة تركيب الفلتر وفلتر سحب الهواء**

1. قم بتدوير فلتر سحب الهواء كما هو موضح بالسهم حتى يتناسب مع الفلتر.
2. استبدال مجموعة الفلتر في الخزان.
3. أغلق الغطاء العلوي للخزان.
4. قم بوضع حاوية الغبار داخل جسم المكنسة الكهربائية.

**تنظيف فلتر مخرج الهواء**

1. قم بتدوير لوحة مخرج الهواء كما هو موضح بالسهم في الشكل 6 ثم قم بإزالة لوحة مخرج الهواء.
2. قم بإزالة فلتر مخرج الهواء.
3. اشطف الفلتر بالماء الدافئ ثم جففه تمامًا.
4. قم باستبدال فلتر الهواء ولوحة مخرج الهواء الموجودة على جسم المكنسة الكهربائية.

مهم:

- لا تستخدم المنظفات لتنظيف الفلاتر.
- يجب أن تكون المرشحات جافة تمامًا قبل استخدام الجهاز.
- لن تتناسب حاوية الغبار مع الجهاز إلا إذا تم تركيب الفلتر بشكل صحيح.

انتباه:

- بسبب الاستخدام المتكرر، يتراكم الغبار على فلاتر المكنسة الكهربائية. هذا أمر طبيعي ولا يؤثر على أداء الفلتر. إذا أثرت كمية الغبار المتراكمة في نظام الفلتر على قوة شفط المكنسة وأدائها، يُنصح بإزالة الفلاتر واستبدالها بفلاتر جديدة. يُنصح بذلك كل ستة أشهر أو عند ملاحظة انخفاض ملحوظ في قوة الشفط.
- حافظ دائمًا على خط الشفط خاليًا من أي عوائق، وإلا فقد يسخن المحرك ويتلف.
- افحص جميع الفلاتر بانتظام بحثًا عن أي تلف، ويفضل بعد كل عملية تنظيف. في حال تلف الفلاتر، استبدلها فورًا. افصل المكنسة الكهربائية دائمًا عن مقبس الكهرباء عند فحص الفلاتر.
- لا تغسل الفلاتر في الغسالة أو غسالة الأطباق.

ملاحظة: إذا كانت الفلاتر مهترئة أو لا تزيل الأوساخ، فاستبدلها بأخرى جديدة. لا تستخدم المكنسة الكهربائية بدون تركيب الفلاتر أو إذا كانت تالفة، وإلا سيدخل الغبار المتراكم داخل الجهاز وقد يُتلف المحرك.

**وضع التخزين**

بمجرد الانتهاء، يمكنك تخزين الأنبوب عن طريق وضع مشبك تخزين الأنبوب في الفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز، كما هو موضح في الشكل 7.

## 7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.
إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

## 8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

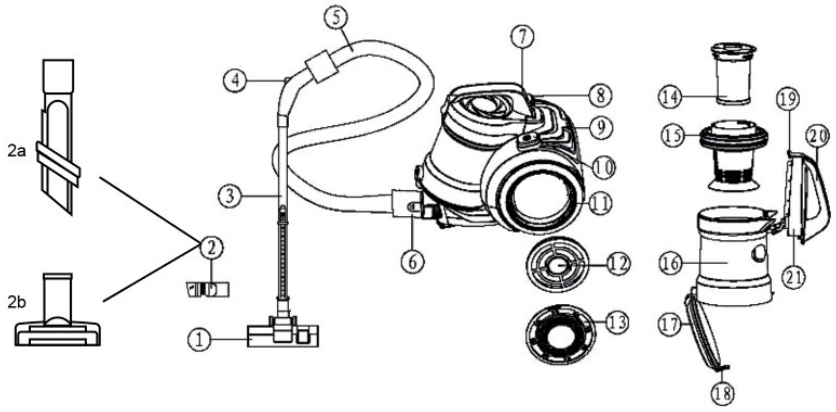



*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1*

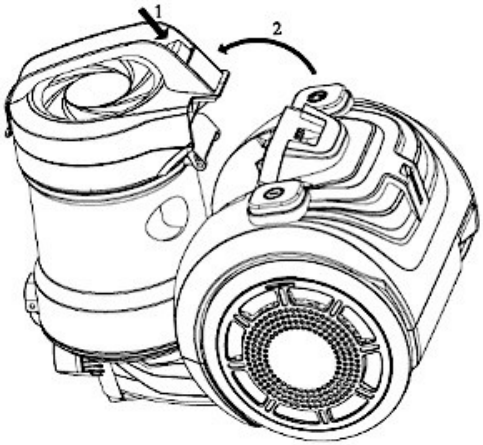



*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2*

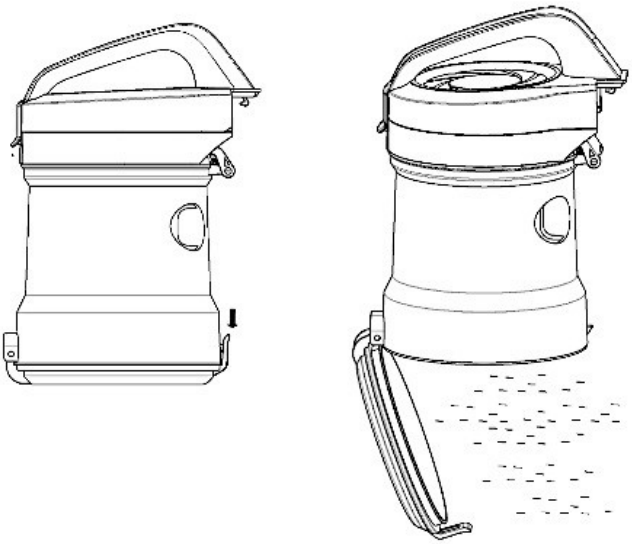


*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3*

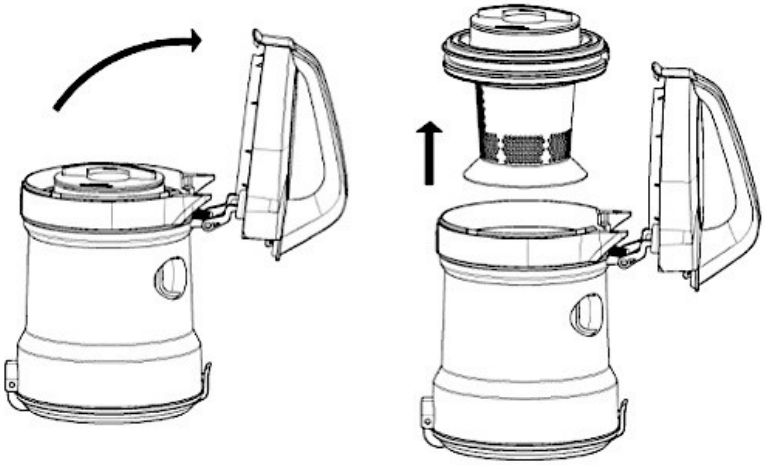


*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4*

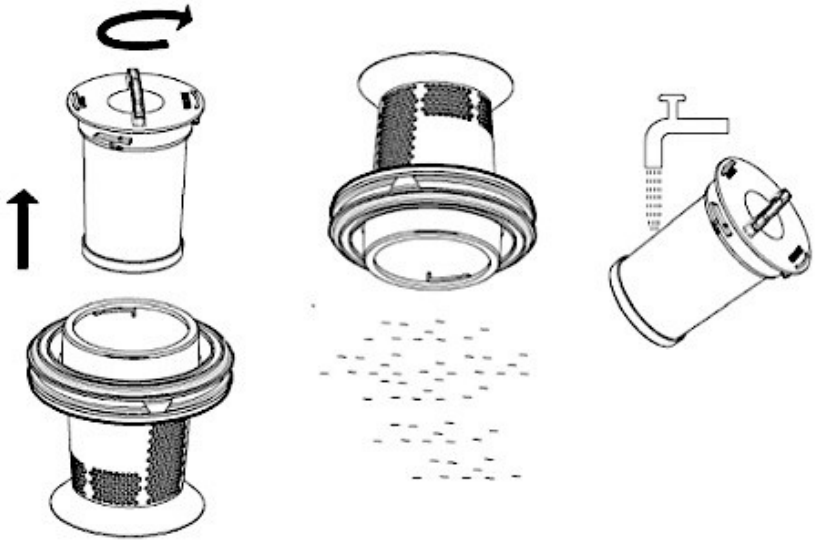


*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5*

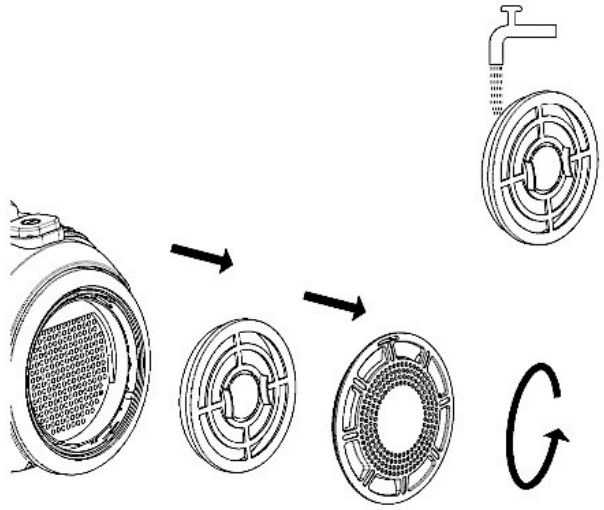


*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6*

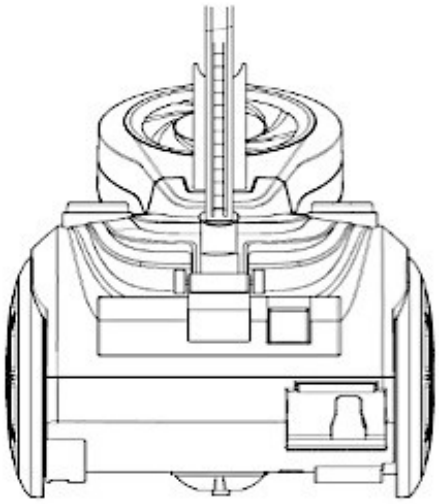


*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.7*

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

